

中日韩三国合作 20 周年纪念

调 查 报 告



中 日 韩 地 方 城 市
三 边 交 流
2 0 1 9



Trilateral Cooperation Secretariat

中日韩三国合作秘书处(TCS)

序言

我们有幸出版《中日韩地方城市三边交流2019》调查报告。近年来，通过双方城市之间签订姐妹城市和友好城市形成的三个“边”逐步发展成为了“三角形”，由此，中日韩三国地方政府之间的三边交流开始蓬勃发展。与此同时，通过自2014年开始举办的“东亚文化之都”评选活动选出的中国，日本和韩国城市，为期一年举办各种丰富多彩的文化和青少年交流活动，且一直持续下去。据秘书处调查显示，所有这些地方政府之间持续性地三边交流的有近20个。考虑到东亚文化之都每年评选出三个城市，因此，这种形式的交流，今后势必稳步增长。

截止到目前为止，有关整理地方交流的资料和研究多数集中在双边或多边关系，针对“中日韩地方交流”的资料几乎找不到。多年来，开展中日韩交流活动的地方政府对其他活动往往无法掌握准确信息，而且，就目前来讲，对于那些希望开展中日韩交流活动的地方政府，亦没有先行案例可以参考。本调查报告的发布，旨在弥补这种信息空白和助力中日韩地方政府层面的交流振兴。在编写过程中，得到了很多地方城市和有关单位及组织的极大帮助，对此，深表感谢。

今年是自1999年东盟与中日韩领导人会议期间举行首次中日韩领导人会晤的第20周年，本次调查报告的出版，意在纪念“中日韩合作20周年”。虽然说国家层面的合作已迎来第20年，可是放眼地方城市之间的交流，于1999年同年，中日韩地方城市汇聚一堂举行了“中日韩三国地方政府交流会议”，而且，早在此前中日韩地方政府层面的交流早已形成，因此，可以说中日韩三国的合作是建立在地方政府层面的紧密合作之上也不为过。

中日韩三国继2018年平昌和2020年东京，2022年北京，将连续三届举办奥运会和残奥会。中日韩之间的合作经常会伴随棘手的双边关系，但是，越是在这种困境当中，更是需要地方政府层面的支持和进一步加强交流。今后，秘书处计划继续支持地方政府之间诸多领域的交流。谨希望通过本调查报告，中日韩之间地方层面的交流案例能够得到共享的同时，能够进一步得到振兴发展。

道上尚史

中日韩三国合作秘书处 秘书长

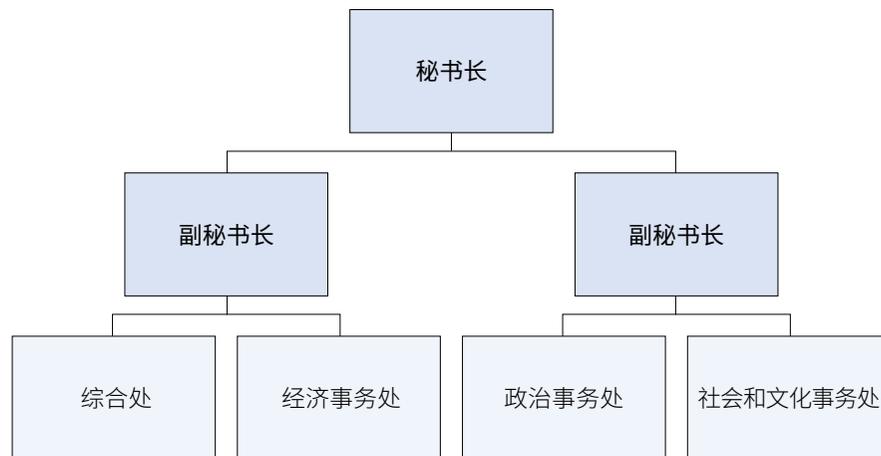
中日韩三国合作秘书处概况

中日韩三国合作秘书处（Trilateral Cooperation Secretariat: TCS）是为促进东北亚地区的和平稳定与共同繁荣而设立的国际机构。根据中华人民共和国（以下称“中国”），日本国（以下称“日本”）和大韩民国（以下称“韩国”）三国政府共同签署的协议，于2011年9月在韩国首尔正式成立。在三国平等参与的原则下，三方各自承担三分之一的秘书处运行费用。

中日韩三国合作秘书处的目标是，在三国和东亚地区扮演协调各个部门和利益相关方的中日韩合作中心的角色，以巩固三国合作机制，积极发展面向未来的三国合作关系。

- 主要职能**
- 为三国政府间磋商机制提供支持
 - 发掘和推进合作项目
 - 与其他机构交流合作
 - 编纂资料库，研究及出版

组织结构



协商委员会

协商委员会是秘书处最高决策组织，由一名秘书长（SG）和两名副秘书长（DSGs）组成。秘书长和副秘书长每两年由中日韩三国轮流任命。

第一届协商委员会	2011.9 – 2013.8	秘书长	韩国	申凤吉
		副秘书长	日本	松川瑠衣
		副秘书长	中国	毛宁
第二届协商委员会	2013.9 – 2015.8	秘书长	日本	岩谷滋雄
		副秘书长	中国	陈峰
		副秘书长	韩国	李钟宪
第三届协商委员会	2015.9 – 2017.8	秘书长	中国	杨厚兰
		副秘书长	韩国	李钟宪
		副秘书长	日本	梅泽彰马
第四届协商委员会	2017.9 – 2019.8	秘书长	韩国	李钟宪
		副秘书长	日本	山本恭司
		副秘书长	中国	韩梅
第五届协商委员会	2019.9 – 2021.8	秘书长	日本	道上尚史
		副秘书长	中国	曹静
		副秘书长	韩国	姜度好

职能部门

商委员会下设四个职能部门，由三国政府派出的专家职员及中日韩三国公开招聘选拔的一般职员组成。

政治事务处

外交
安全
区域问题
国际问题
灾害管理
思想库网络
公共外交
对外宣传

经济事务处

贸易与投资
运输与物流
知识产权
信息通讯技术
金融
科学与技术
标准化合作
能源
消费者政策
环境保护
农业
水资源
林业

社会和文化事务处

文化
青少年交流
媒体交流
教育
卫生与福利
旅游
地方政府交流
人事行政
体育

综合处

规划与协调
人力资源
预算与财务
行政与法律支持
档案管理
社交媒体管理

1999.11	三国合作的开端 第三次东盟与中日韩领导人（10+3）会议期间举行中日韩三国领导人会议 (菲律宾·马尼拉)
2008.12	三国合作制度化 首次脱离东盟与中日韩（10+3）框架，举行独立的中日韩领导人会议 (日本·福冈)
2009.1	对建立常设秘书处的必要性达成共识 第二次中日韩领导人会议期间，对为保证三国合作建立常设秘书处达成共识 (中国·北京)
2010.05	《关于建立三国合作秘书处的备忘录》 三国领导人于第三次中日韩领导人会议期间通过《关于建立三国合作秘书处的备忘录》 (韩国·济州)
2010.12	《关于建立三国合作秘书处的协议》 (韩国·首尔)
2011.09	三国政府签署《关于建立三国合作秘书处的协议》 (韩国·首尔)
2012.05	三国合作秘书处正式建立 (韩国·首尔)
2013.1	出席第五次中日韩领导人会议 (中国·北京)
2014.11	三国合作秘书处出席第十七次东盟与中日韩（10+3）领导人会议 (缅甸·内比都)
2015.11	三国合作秘书处出席第六次中日韩领导人会议 (韩国·首尔)
2016.09	三国合作秘书处成立5周年 三国合作秘书处出席第十九次东盟与中日韩（10+3）领导人会议 (老挝·万象)
2017.11	第二十次东盟与中日韩（10+3）领导人会议 (菲律宾·马尼拉)
2018.05	出席第七次中日韩领导人会议 (日本·东京)
2018.11	第二十一次东盟与中日韩(10+3)领导人会议 (新加坡)
2019.11	第二十二次东盟与中日韩(10+3)领导人会议 (曼谷·泰国)

序言 中日韩三国合作秘书处秘书长	1
中日韩三国合作秘书处概况	2
目录	5
编者按	6
中日韩地方城市三边交流案例概述	7
第1章 三边城市和地区之间的交流	9
扬州市（中）·唐津市（日）·丽水市（韩）	10
吉林省（中）·鸟取县（日）·江原道（韩）	12
北京市（中）·东京都（日）·首尔特别市（韩）	15
大连市（中）·九州市（日）·仁川广域市（韩）	19
辽宁省（中）·神奈川县（日）·京畿道（韩）	23
山东省（中）·山口县（日）·庆尚南道（韩）	27
江苏省（中）·石川县（日）·全罗北道（韩）	30
汉中市（中）·佐渡市（日）·昌宁郡（韩）	32
临沂市（中）·厚木市（日）·军浦市（韩）	35
苏州市（中）·金泽市（日）·全州市（韩）	37
泉州市（中）·横滨市（日）·光州广域市（韩）	39
北京市东城区（中）·东京都目黑区（日）·首尔特别市中浪区（韩）	44
青岛市（中）·新潟市（日）·清州市（韩）	48
宁波市（中）·奈良市（日）·济州特别自治道（韩）	51
上海市（中）·长崎县（日）·釜山广域市（韩）	56
河北省（中）·长野县（日）·江原道（韩）	59
长沙市（中）·京都市（日）·大邱广域市（韩）	61
哈尔滨市（中）·金泽市（日）·釜山广域市（韩）	64
第2章 三国地方城市交流机构和活动	65
东亚文化之都	66
中日韩三国地方政府交流会	67
东亚经济交流推进机构	69
环黄海经济技术交流会	71
东亚三农论坛	73
中日韩公务员三国合作研讨会	75

编者按

- 虽然本报告的标题是“调查报告 中日韩地方城市三边交流”，但是它不仅包括“市”，亦涵盖“省（中）”，“县（日）”，“道（韩）”以及“区”层面的交流。而且，还介绍了三国多个城市参与的合作机制以及有关三国地方政府层面的交流活动。
- 本报告中记载的国家和地区的名称顺序，中文版以中国和中国城市和地区名称为先，然后依次为中日韩所述为原则。日文版和韩文版中，每个国家的城市和地区分别按照该国常用的国家名称顺序来记载。但是，三方的图片布置根据活动的举办顺序和起到核心作用的城市和地区等来在中日韩版本中统一排列。此外，第1章中每个合作城市组合的排序，原则上遵循了三个城市的交流起始年份。
- 关于姐妹城市和友好城市的称呼，很多情况下，双方城市的称呼各不相同。比如，一方城市叫做“姐妹城市”，而另一方城市则叫做“友好城市”。在中文版中，有关中日和中韩之间的城市关系，按照中文标记方法来记述。此外，在日韩城市关系的称呼上，如果各方称呼或“姐妹城市”或“友好城市”等不同时，为保持中立，在中文版中以“姐妹/友好城市”来记述。
- 针对每个合作城市组合最多记述了5页，具体取决于信息量和交流活动的规模和次数。
- 本调查报告仅限于中日韩三国交流机制。由于版面所限，有关三国以外的与其他国家的交流未进行记述。此外，本报告中不包括过去有过交流，但目前未持续交流的中日韩交流城市。
- 有关东亚文化之都之间的交流活动，由于入选当年活动非常活跃，因此，由于页面所限，当年以后的后续交流活动仅记述了重点活动。
- 此外，还记述了以姐妹/友好城市为背景开展的民间组织和各机构（学校，图书馆，博物馆等）单独实施的案例。
- 由于有关中日韩地方城市交流的系统且公开的数据甚少，因此，本报告所述的案例或并非包含截止目前的所有案例。如果您知晓本报告中未提及的中日韩地方城市交流组织或案例，敬请联络。tcs@tcs-asia.org

中日韩地方城市三边交流案例概述

本报告介绍的18个城市之间的交流案例分类如下。

1. 在什么背景下进行交流？

- ① 主要通过签署姐妹城市和友好城市关系，交流合作等进行交流：13组
- ② 东亚文化之都后续交流：5组（2014~2018年）
→ 今后每年将持续增加1组

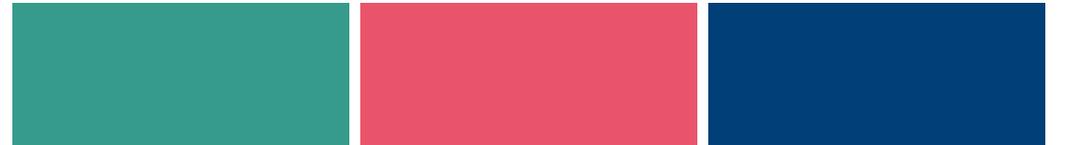
2. 交流领域有哪些？

由于1个活动或包括2个领域，而且某一个城市或开展多项活动，所以交流领域的总和与合作城市组合的数量并不一定一致。相比之下，欲通过交流增加相互国民之间的理解为目的的活动多于经济和环境等领域的交流。此外，虽然未在下面列出，但总的来说，中日韩多数城市之间的交流机构和活动中有关经济的有3个，地方之间一般交流为1个（含经济），经济比重相对较大一些。

- ① 青少年交流：7组
- ② 文化交流：6组
- ③ 围棋：3组
- ④ 经济相关的交流：2组
- ⑤ 体育比赛：2组
- ⑥ 博物馆：2组
- ⑦ 图书馆：1组
- ⑧ 环境：1组
- ⑨ 朱鹮交流：1组

3. 年龄段

- ① 初中生：1组
- ② 高中生：3组
- ③ 高中生以下的混合组：1组
- ④ 大学生，研究生：3组
- ⑤ 社会人士以上：14组
 - 文化人士或参赛人员为主：8组
 - 公务员等工作人员为主：3组
 - 官或民组合（企业或专家参加论坛等）：3组



4. 进行交流的地方政府规模？

- ① 省/县/道：5组
- ② 市或郡：10组
- ③ 上述 (1) 与 (2) 混合：2组
- ④ 区：1组

5. 从何时开始交流？

1990年代末到2015年以后开始的交流居多。最初的中日韩首脑会谈亦在前期（1999年）举行。多数交流集中在2015年以后是因为，东亚文化之都每年都在增加一组交流城市，并且得益于该活动近期才开始且一直在继续（未结束）。

- ① 1994年以前：1组
- ② 1995年~ 1999年：4组
- ③ 2000年~ 2004年：2组
- ④ 2005年~ 2009年：1组
- ⑤ 2010年~ 2014年：3组
- ⑥ 2015年~ 2019年：7组

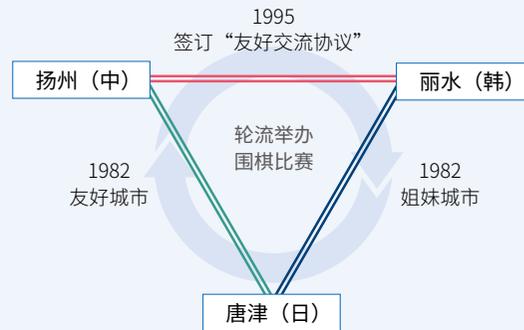
6. “轮流”举办还是每次都在同一城市举办？

除了东亚文化之都后续活动以外，三个城市和地区之间保持平等贡献的交流大部分轮流举办。就东亚文化之都后续活动而言，三边城市每年进行一次青少年交流或文化交流活动中的一个或两个的同时，以合作城市等参与形式来展开。就当前来讲，三年为周期的“轮流举办”尚未出现。

- ① 轮流举办：11组
- ② 每次同一个城市：8组
 - 其中，东亚文化之都：5组
 - 其他：3组

扬州市（中）·唐津市（日）·丽水市（韩）

三边交流已延续25年，2018年举办第二十届围棋交流比赛



江苏省扬州市（中国）和佐贺县唐津市（日本）、全罗南道丽水市（韩国）三边交流关系可追溯至，唐津市于1982年2月与扬州市签署友好城市关系，同年3月与丽水市签署姐妹城市关系。之后，自1993年起开始举办三边市长会议，并且扬州市与丽水市于1995年签署了“友好交流协议”，从而形成了三边交流形式。

基于这种关系，自1999年起三方开始举办围棋比赛以来一直延续至今。系延续至今的中日韩地方交流中历史最为悠久的案例之一。

扬州市（中）与顺天市（韩）和北九州（日）一并入选了2020年东亚文化之都

举办城市（国家）	举办日期
第一届 扬州市（中）	1999年7月5日（周一）～11日（周日）
第二届 丽水市（韩）	2000年5月3日（周三）～6日（周六）
第三届 唐津市（日）	2001年6月29日（周五）～7月2日（周一）
第四届 扬州市（中）	2002年11月15日（周五）～19日（周二）
第五届 丽水市（韩）	2003年10月16日（周四）～20日（周一）
第六届 唐津市（日）	2004年8月6日（周五）～8日（周日）
第七届 扬州市（中）	2005年6月26日（周日）～29日（周三）
第八届 丽水市（韩）	2006年10月25日（周三）～28日（周六）
第九届 唐津市（日）	2007年8月28日（周二）～31日（周五）
第十届 扬州市（中）	2008年10月17日（周五）～20日（周一）
第十一届 丽水市（韩）	2009年9月17日（周四）～19日（周六）
第十二届 唐津市（日）	2010年8月23日（周一）～26日（周四）
第十三届 扬州市（中）	2011年13月21日（周五）～24日（周一）
第十四届 丽水市（韩）	2012年10月18日（周四）～20日（周六）
第十五届 唐津市（日）	2013年8月29日（周四）～31日（周六）
第十六届 扬州市（中）	2014年10月16日（周四）～9日（周日）
第十七届 丽水市（韩）	2015年11月29日（周四）～31日（周六）
第十八届 唐津市（日）	2016年11月11日（周五）～13日（周日）
第十九届 扬州市（中）	2017年11月6日（周一）～9日（周四）
第二十届 丽水市（韩）	2018年11月15日（周四）～17日（周六）
第二十一届 唐津市（日）（待定）	2019年11月

（出处：唐津市）

1999年~: 三座城市之间的围棋比赛

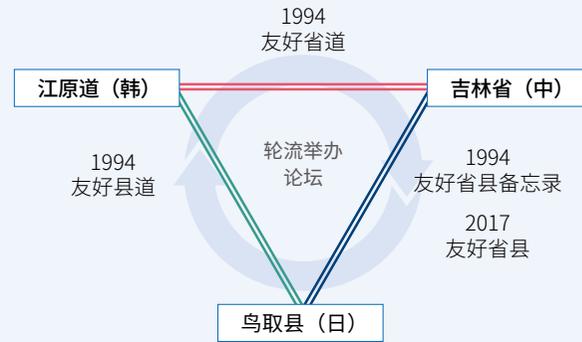
“中日韩友好 友好城市围棋交流大赛”于1999年开始举办，旨在通过围棋比赛深化扬州市和唐津市 丽水市三座城市之间的文化交流，促进市民之间的了解和友谊。三座城市每年轮流举办，2018年已迎来第二十届。值得注意的是，20年间从未中断过，每年都在坚持举办。



第二十届集体合影
（照片提供：丽水市）

吉林省（中）· 鸟取县（日）· 江原道（韩）

以三省县道和经济为中心，与周边地区积极交流



吉林省（中国）和鸟取县（日本）以及江原道（韩国）三国省县道，以构建地区经济圈为背景，自1990年代起与周边俄罗斯和蒙古等国一道开始了交流活动。

关于三国省县道的交流，吉林省与江原道于1994年6月签订友好城市关系，吉林省与鸟取县于1994年9月签署“友好交流备忘录”（2017年签订友好省县），鸟取县与江原道于1994年11月签订友好县道关系。

三国省县道最典型的定期活动包括自2008年起轮流举办的“东北亚产业合作论坛”，近年来每年均有举办。

此外，以三国省县道为主要成员来开展的其他的地区交流活动机制是一大特点。

并且，“东北亚省长知事会议”自1994年起，“东北亚地方政府旅游论坛”自2000年起开始每年成员国之间轮流举办。

2008年: 签订“产业技术交流合作协议”，“东北亚产业合作论坛”开始

在2006年的“东北亚省长知事会议”上，大家对尖端科学技术交流的必要性达成了共识，基于此，于2008年吉林省科学技术厅长和鸟取县商工劳动部长以及江原道经济产业局长签订了“产业技术交流合作协议”，根据此协议开始在三国之间轮流举办“东北亚产业合作论坛”。

2008年	第一届 江原道春川市
2011年	第二届 吉林省长春市
2012年	第三届 鸟取县米子市
2013年9月	第四届 江原道春川市
2015年9月	第五届 吉林省吉林市
2016年9月	第六届 鸟取县米子市
2017年9月	第七届 江原道平昌郡
2018年9月	第八届 吉林省长春市
2019年10月（待定）	第九届 鸟取县米子市



第八届论坛场景
(照片提供: 吉林省科学技术厅国际合作处)

2009年, 2014年: 友好交流周年活动

2009年，在吉林省长春市，为了庆祝鸟取县和岛根县，江原道作为友好交流地区交流15周年，7月份举办了“中日韩国际文化美食节”，8月份举办了“中日韩青少年乒乓球大赛”。

此外，2014年，为了庆祝友好交流20周年，分别举办双边庆祝活动的同时，于同年8月在吉林省，与友好交流地区鸟取县和岛根县以及江原道共同举办了“纪念中日韩友好交流20周年青少年文化体验活动”。

同年10月，在鸟取县举办了摄影展，回顾了以往交流史，并且在江原道，三省县道以及加拿大阿尔伯塔州（江原道友好城市，40周年）共同举办了摄影展和儿童美术展。

1994年~: “东北亚省长知事会议”

自1994年起，三国省县道和俄罗斯沿海州及蒙古国中央省的各方主要领导负责人共聚一堂，开始在各地轮流举办有关讨论该地区共同发展与繁荣事宜。

近期举办成果

2017年10月	第二十二届（鸟取县仓吉市）
2018年10月	第二十三届（俄罗斯沿海州符拉迪沃斯托克市）
2019年07月	第二十四届（蒙古国中央省）

2000年~：东北亚地方政府旅游论坛（EATOF）

为了推进东亚地区的共同繁荣和各地区之间的紧密交流，促进各地区之间的国际旅游交流和通过共同合作吸引来自世界各地的游客为目的，在江原道的倡议下于2000年成立。

除了三国省县道以外，成员地区还包括中央省（蒙古），日惹特区（印度尼西亚），宿雾岛（菲律宾），砂拉越州（马来西亚），广宁省（越南），暹粒省（柬埔寨），琅勃拉邦省（老挝）等十个国家的十个城市。

近期举办成果

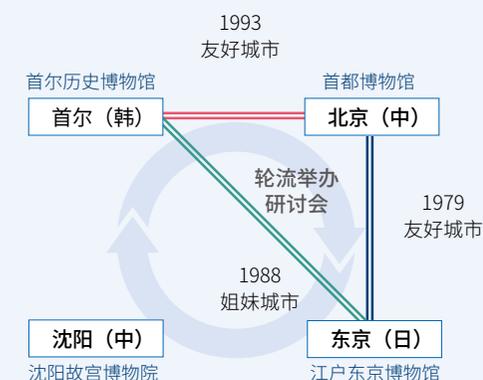
2018年8月	第十六届（鸟取县）
---------	-----------

→ 就2019年定为“EATOF国际活动年”达成共识。通过成员地方城府之间的交流与合作，吸引更多游客，旨在将东亚旅游推向国际化。

→ 作为牵头活动，2019年2月在江原道举办了成员地区青少年之间交流活动即“国际青少年领袖GoGo平昌!”活动。

北京市（中）· 东京都（日）· 首尔特别市（韩）

博物馆交流，以三国首都建立姐妹/友好城市关系为基础，通过沈阳的加入成为“四角形”



北京与东京在1979年，东京与首尔在1988年，北京与首尔在1993年分别签订了友好城市关系。

1995年3月，通过三边主要领导人签署“BESETO合作谅解备忘录”形成了三边合作机制，不过，在此框架之下，城市行政单位层面的交流合作由于种种原因未能持续，仅在民间层面的艺术节或艺术节交流还在延续。

在公共部门领域，三个首都之间的博物馆交流还在继续。2002年首尔历史博物馆成立，同年，三个首都城市共同举办了博物馆研讨会，从此成为了定期会议。

后来，根据中方建议，沈阳故宫博物院于2006年加入进来，从此，开始在四地轮流举办博物馆研讨会。

作为通过研讨会持续交流十多年以来的亮点，最近几年在北京和东京以及首尔之间，两座城市之间开展博物馆交流活动显著增加。

中日韩之间通过博物馆研讨会开展的城际交流案例虽然有限，但是，大连市（中）- 北九州市（日）- 仁川广域市（韩）之间的博物馆巡回展是其中一大亮点。

2002年10月：中日韩研讨会在首尔举行，三方对定期化达成共识

2002年，在中日邦交正常化40周年和中韩建交10周年以及共同举办韩日世界杯之际，这一年被定为“中日韩国民交流年”。这一年10月25日，“第一届中日韩博物馆国际研讨会”在同年开馆的首尔历史博物馆讲堂举办。来自中国的北京首都博物馆和日本的江户东京博物馆一同参加了本次研讨会。

研讨会以“21世纪博物馆的作用和发展方向”为主题，以介绍三国首都历史和文化的形式，对各方博物馆馆长和研究人员做出的报告彼此交换了意见，同时，这也是一种新的尝试。该活动起初并未考虑定期举办，但是通过这一次的交流，各方对继续博物馆之间交流的必要性达成共识，于是决定今后各方轮流举办。

举办成果

(~2006年) 2002年首尔，2003年北京，2004年东京，2005年首尔，2006年北京

2007年~：沈阳故宫博物院加入交流行列，开启四馆交流机制

2007年，在首都博物馆的推荐下，沈阳故宫博物院亦加入到了交流行列。这样，从该年起，三馆之间的交流发展成为了四馆交流。

2007年以来的举办成果

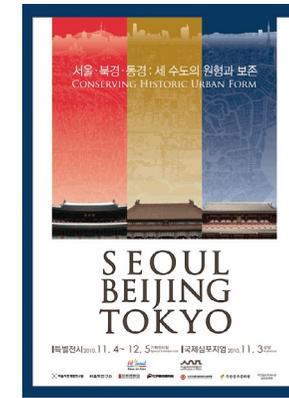
2007年东京，2008年沈阳，2009年首尔，2010年北京，2011年东京，2012年沈阳，2013年首尔，2014年北京，2015年东京，2016年沈阳，2017年首尔，2018年北京，2019年东京（待定）



2017年首尔研讨会场景
(照片提供：首尔历史博物馆)

2010年11月：在首尔历史博物馆举办首届中日韩共同展

2010年11月4日至12月5日，在首尔历史博物馆以“首尔，北京，东京三座城市的原型和保护”为主题举办了特别展。在此之前的11月3日，在同一场馆讲堂，中日韩三国首都的城市专家们围绕保护城市原型和遗产为主题举办了一场国际研讨会。



照片：当时的海报。
(图片提供：首尔历史博物馆)

2013年/2015年：首尔历史博物馆与首都博物馆共同特别展

首尔和北京博物馆在2013年与2015年共同策划了两次展览。2013年在首尔历史博物馆举办了“北京3000年，容纳和包容之旅”，2015年在首都博物馆举办了“水路之都首尔”。

2017年/2018年：首都博物馆与江户东京博物馆举办共同特别展

作为自2002年以来首都博物馆与江户东京博物馆之间的持续交流成果，双方通过共同策划和调查，研究举办了交流展。

首先，2017年2月18日至4月9日，在江户东京博物馆举办了“江户与北京——18世纪的城市与生活”。然后，2018年8月14日至10月7日，在首都博物馆举办了“城市与生活——18世纪的东京和北京”。两次展览均围绕18世纪的北京和江户的形成和生活，文化等方面进行了比较，这是两次展览的共同之处，不过基于游客们的关注层面来考量，在东京举办的展览更多地展出了北京的资料，反之在北京举办的展览更多地展出了东京的历史资料。

据江户东京博物馆官方宣传资料显示，该馆收藏资料在中国进行展览属首次，50多天以来共接纳了27万8790人次（平均每天5576人次），而且多数媒体争相报道，盛况空前。与此同时，在展览期间的8月15日，第十七届中日韩博物馆研讨会在首都博物馆成功举行。



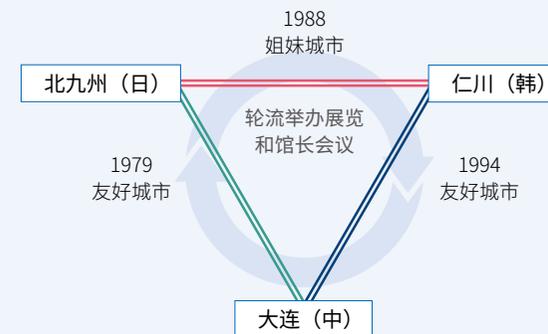
照片：（上图）东京展（下图）北京展
（均由江户东京博物馆提供）

2019年：江户东京博物馆与首尔历史博物馆举办共同展

江户东京博物馆将在2019年10月22日至12月1日，首次与首尔历史博物馆共同举办“俞晚柱眼中的汉阳”展。俞晚柱于1755年在汉阳（今首尔）出生，自1775年20岁起至1788年去世之前，每天如一日坚持写下了日记。为了通过俞晚柱的日记向人们介绍18世纪后半叶汉阳风光以及居住在哪儿的人们的日常生活，首尔历史博物馆曾在2017年举办过展览。与此同时，展览期间计划在江户东京博物馆举办“第十八届中日韩研讨会”。

大连市（中）·北九州市（日）·仁川广域市（韩）

港口城市之间的博物馆交流与巡回展，取得丰盛成果



辽宁省大连市（中国）和福冈县北九州市（日本）以及仁川广域市（韩国）均系港口城市。

三者之间的城际交流始于1979年大连市与北九州市缔结友好城市关系及1988年北九州市与仁川广域市缔结姐妹城市关系。1991年，北九州市与下关市联袂缔结姐妹/友好关系的中国和韩国四个城市（中国大连、中国青岛、韩国釜山、韩国仁川）共同发起了“东亚城市会议”和“东亚企业家会议”（今“东亚经济交流推进机构（OEAED）”的前身）。其后在1994年，大连市与仁川广域市签订了友好城市关系，从此正式形成了中日韩三边姐妹/友好关系。

目前，三座城市正在开展博物馆交流活动。大连市旅顺博物馆和北九州市立自然史历史博物馆（俗称“生命之旅博物馆”）以及仁川广域市市立博物馆根据2010年11月签订的协议开始博物馆交流以来，每年举办博物馆馆长会议和工作人员碰头会。并且，根据2011年博物馆馆长会议上签订的协议，次年起开始了巡回展。之后在2015年的博物馆馆长会议上，就“东亚生活文化”为主题举办双年巡回展达成共识并第二次在协议书上签字，该活动一直延续至今。

此外，中国西安市和日本东京都丰岛区以及韩国仁川广域市作为“2019年东亚文化之都”，开展了为期一年的丰富多彩的文化交流活动。与此同时，北九州市也入选了“2020年东亚文化之都”。另外，这三座城市加入的“东亚经济交流推进机构”正逐步发展成为中日韩十一座城市共同参与的环黄海城际间经济交流平台。2016年，大连市曾邀请北九州和中日韩其他八个友好城市举办了乒乓球邀请赛。

2010年：三地市立博物馆交流开始后，每年轮流举办工作人员会议和博物馆馆长会议

第一届东亚友好博物馆馆长会议，在2010年8月举行的工作人员会议上，通过准备和调整之后，于同年11月在北九州市举行。在该届会议上各地博物馆馆长共同签署的“东亚友好博物馆交流协议”成为了后来博物馆交流的垫脚石。之后三地博物馆每年轮流举办工作人员会议和博物馆馆长会议，共同商讨今后活动计划。



2018年第八届博物馆馆长会议
(照片提供: 仁川广域市市立博物馆)



(照片提供: 北九州市立自然史历史博物馆)

举办成果

2010年	(北九州) 工作人员会议 (8月), 第一届馆长会议 (11月) 在馆长会议上共同签署了“东亚友好博物馆交流协议”
2011年	(仁川) 工作人员会议 (7月), 第二届馆长会议 (10月)
2012年	(大连) 工作人员会议 (6月)
2013年	(北九州) 工作人员会议 (8月), 第三届馆长会议 (12月)
2014年	(仁川) 工作人员会议 (7月), 第四届馆长会议 (10月)
2015年	(大连) 工作人员会议 (7月), 第五届馆长会议 (10月) 在第2次“协议书”上签字, 决定举办双年巡回展
2016年	(北九州) 工作人员会议 (7月), 第六届馆长会议 (11月)
2017年	(仁川) 工作人员会议 (6月), 第七届馆长会议 (10月)
2018年	(大连) 工作人员会议 (4月), 第八届馆长会议 (9月)
2019年	(北九州) 工作人员会议 (7月), [待定]第九届馆长会议 (10月)

2012年: 举办第一届交流特别展“大连, 城市风光”

通过对比以往历史和当前照片来展示了大连这座现代都市的变迁史

2012年10月09日~ 11月04日	仁川广域市市立博物馆
2012年10月26日~ 11月25日	北九州市立自然史历史博物馆

2013年: 北九州市立自然史历史博物馆设置“东亚交流展区”

2013年3月, 北九州市立自然史历史博物馆以翻新修缮为契机, 设置了介绍三座城市友好博物馆交流活动的常设“东亚交流展区”。该常设展区展示有大连市和仁川广域市的历史文化以及展览相关的照片和文件, 复制品等。

2013~ 2014年: 举办第二届交流特别展“北九州——工业城市风光”

通过鸟瞰图和煤矿纪录画(复制品), 照片, 绘画等资料, 介绍了工业城市北九州的历史与现状。

2013年10月15日~ 11月10日	仁川广域市市立博物馆
2014年01月21日~ 02月16日	旅顺博物馆

2013~ 2014年: 为纪念北九州市实施市制50周年, 举办“旅顺博物馆与仁川广域市市立博物馆杰作展”

2013年12月21日至2014年2月11日, 北九州市立自然史历史博物馆为纪念北九州市实施市制50周年, 举办了“旅顺博物馆与仁川广域市市立博物馆杰作展”。本次展览通过展出大连市旅顺博物馆和仁川广域市市立博物馆精选出的青铜器和绘画, 瓷器等文物, 向北九州市民介绍了中韩两国的历史和文化。

2014~ 2015年: 举办第三届交流特别展“现代仁川画”巡回展

本次展览旨在向人们展示仁川这座近代城市是如何通过各种印刷插图来表现和传递以及这些照片是如何被收集的。

2014年12月04日~2015年01月04日	旅顺博物馆
2014年12月06日~2015年01月12日	北九州市立自然史历史博物馆

2016~ 2017年: 举办“东亚生活文化”第一次巡回特别展“和服”

在2014年的第四届博物馆馆长会议上, 以“东亚三国衣食住”为共同主题, 对举办双年巡回展达成了共识。



旅顺博物馆展览
(照片提供：北九州市立自然史历史博物馆)

第一届巡回特别展以日本传统服饰为主题，由北九州市立自然史历史博物馆主办，依次在（北九州和旅顺，仁川）举办。

2016年11月12日~ 12月11日	北九州市立自然史历史博物馆“和服细语日本心声”
2017年01月10日~ 02月05日	旅顺博物馆“布衣人生——日本近代平民服饰展”
2017年02月14日~ 03月19日	仁川广域市市立博物馆“和服诉说日本情感”

2018~ 2019年：举办“东亚生活文化”第二次巡回特别展“伟大的工具，筷子展”

以筷子文化为主题的第二次特别展，以旅顺博物馆藏品为主，同时又分别展出了各自博物馆精心选出的藏品。

2018年05月18日~ 09月20日	旅顺博物馆
2018年10月20日~ 12月09日	在北九州市立自然史历史博物馆作为“食之旅——筷子与日本饮食文化史”展的一部分，举办“筷子与生活——中日韩筷子文化展”



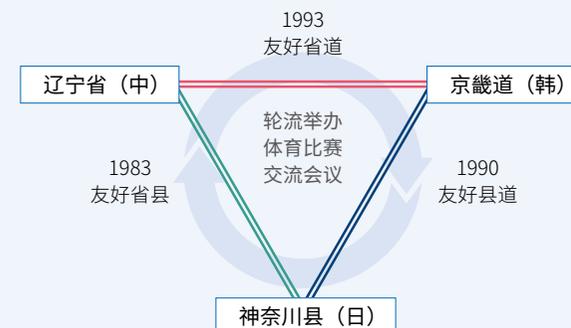
仁川展
(照片提供：仁川广域市市立博物馆)

2020~ 2021年：计划举办“东亚生活文化”第三次巡回特别展“女眷空间，内室”

以居住文化为主题的第三次巡回特别展，2020年计划在仁川广域市市立博物馆举办。

辽宁省（中）・神奈川县（日）・京畿道（韩）

以青少年体育交流和会议交流为中心延续23年



辽宁省（中国）和神奈川县（日本）及京畿道（韩国）三省县道之间的交流，自1983年5月辽宁省与神奈川县签订友好省县、1990年4月神奈川县与京畿道签订友好县道以及1993年10月辽宁省与京畿道签订友好省道以后形成了三边交流机制。

基于该交流机制，自1996年起定期举办“友好地区交流会议”来促进共同课题解决方案和交流的同时，作为具体实施案例，自2004年起开始了青少年体育交流活动和学术论坛。其中，青少年体育交流活动持续至今，包括参加人数（每次约150人）和比赛项目（三项）均有扩大。

与其他三边交流相比，历史最为悠久且交流规模也最为充实。

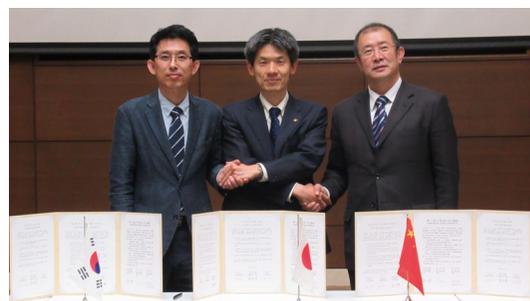
1996年~：“友好地区交流会议”

三方自1996年以来，通过举办“友好地区交流会议”来讨论如何解决共同课题以及促进文化交流等事宜。不过，虽然以下体育交流活动的规模和内容方面有所扩大，但是，该交流会议的级别从最早的主要领导级别简化至干部级别。

截至目前的举办成果

1996年08月（辽宁省）	第一届
1998年09月（京畿道）	第二届
2000年09月（神奈川县）	第三届
2002年10月（辽宁省）	第四届
2004年10月（京畿道）	第五届
2006年11月（神奈川县）	第六届
2008年10月（辽宁省）	第七届
2010年10月（京畿道）	第八届

2013年03月（神奈川県）	第九届
2014年08月（辽宁省）	第十届
2017年11月（京畿道）	第十一届
2019年05月（神奈川県）	第十二届



第十二届会议
(照片提供：神奈川県)

2004年～：三边体育交流活动

在2002年的第四届“三边交流会议”上，三方就推进体育交流活动达成了共识，并且，自2004年起每年都开展体育交流活动。该合作项目旨在为三边青少年提供国际交流的机会和加深相互了解，且以培养具备国际视野的青少年人才为目的。交流活动从当初的男子足球1项，2007年增加了女子篮球以及2014年起又增加了男女乒乓球比赛项目，从此，包括参赛人数和比赛项目均有扩大。

据神奈川県执行委员会编制的2018年度交流项目报告显示，参加过交流活动的日本高中生表示 ①虽然语言不通，但可以通过手势等来进行交流 ②中韩两国选手友好热情，从而加深了相互理解与关心 ③大家同为高中生，充分意识到了体育无国界和语言障碍。



闭幕式场景
(照片提供：辽宁省)

截至目前的举办成果

年度	日期	举办地	参赛选手	内容
2004年	8月23日至27日	京畿道	辽宁省代表团21人，神奈川県代表团24人，京畿道代表团20人	足球友谊赛，访问学校，交流活动等
2005年	8月25日至29日	辽宁省	辽宁省代表团23人，神奈川県代表团24人，京畿道代表团25人	足球友谊赛，访问学校，交流活动等
2006年	8月23日至27日	神奈川県	神奈川県代表团27人，京畿道代表团24人	足球友谊赛，访问学校，交流活动等
2007年	8月24日至28日	京畿道	辽宁省代表团42人，神奈川県代表团42人，京畿道代表团35人	足球（男）/篮球（女）友谊赛，访问学校，交流活动等
2008年	8月25日至29日	辽宁省	辽宁省代表团45人，神奈川県代表团42人，京畿道代表团35人	足球（男）/篮球（女）友谊赛，访问学校，交流活动等
2009年	8月24日至28日	神奈川県	神奈川県代表团39人，京畿道代表团38人	足球（男）/篮球（女）友谊赛，访问学校，交流活动等
2010年	8月23日至27日	京畿道	辽宁省代表团33人，神奈川県代表团42人，京畿道代表团39人	足球（男）/篮球（女）友谊赛，访问学校，交流活动等
2011年	8月22日至26日	辽宁省	辽宁省代表团37人，神奈川県代表团40人，京畿道代表团39人	足球（男）/篮球（女）友谊赛，交流活动等
2012年	8月27日至31日	神奈川県	辽宁省代表团19人（仅女篮），神奈川県代表团37人，京畿道代表团39人	足球（男）/篮球（女）友谊赛，访问学校，交流活动等
2013年	8月26日至30日	京畿道	辽宁省代表团15人（仅女篮），神奈川県代表团41人，京畿道代表团49人	足球（男）/篮球（女）友谊赛，访问学校，交流活动等
2014年	8月26日至30日	辽宁省	辽宁省代表团48人，神奈川県代表团47人，京畿道代表团45人（仅男足和女篮）	（仅男足和女篮足球（男）/篮球（女）/乒乓球（男女）友谊赛，访问学校，交流活动等
2015年	8月24日至28日	神奈川県	辽宁省代表团51人，神奈川県代表团46人，京畿道代表团54人	足球（男）/篮球（女）/乒乓球（男女）友谊赛，访问学校，交流活动等
2016年	8月22日至26日	京畿道	辽宁省代表团47人，神奈川県代表团50人，京畿道代表团50人	足球（男）/篮球（女）/乒乓球（男女）友谊赛，交流活动等
2018年	8月20日至24日	辽宁省	辽宁省代表团53人，神奈川県代表团49人，京畿道代表团51人	足球（男）/篮球（女）/乒乓球（男女）友谊赛，交流活动等
2019年	8月19日至22日	神奈川県	神奈川県代表团45人，辽宁省代表团10人	神奈川県代表团乒乓球（男女）友谊赛，访问学校，交流活动等

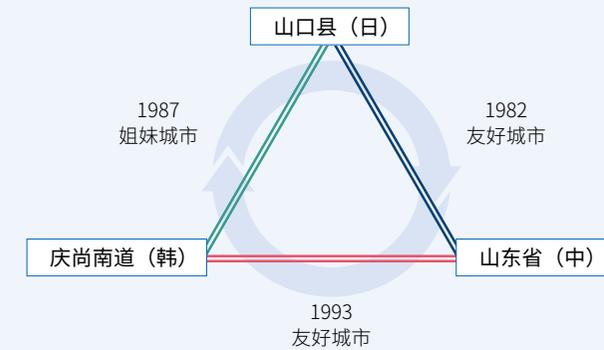
(出处：神奈川県厅主页)

2004年~2008年：“三省县道学术论坛”

2004年至2008年，三省县道历经三次，以专业的角度来探讨新的交流与合作项目的可行性为目的开展了“三省县道学术论坛”。

山东省（中）· 山口县（日）· 庆尚南道（韩）

1997年以来，以文化和青少年交流为主，持续开展交流活动



山东省（中国）和山口县（日本）及庆尚南道（韩国）具有一个共同特征，即它们均是连接本国与邻国的“海上关门”。

在三省县道交流机制开始之前，山东省与山口县于1982年8月签订友好关系、山口县与庆尚南道于1987年6月签订姐妹关系、山东省与庆尚南道于1993年9月签订友好友好城市关系。

1997年，在山东省与山口县签订友好关系15周年、山口县与庆尚南道签订姐妹关系10周年之际，为了促进更为广泛的地区间合作与政策合作，三方之间的共同交流合作项目扬帆起航。从那时起，以文化和青少年领域为中心的交流持续至今。

与此同时，大学之间的交流活动也异常活跃。山口县立大学与位于山东省以及庆尚南道内的2所大学自1997年起开展中日韩交流活动以来，从2000年起每年夏季邀请这些大学的学生前来参加3周的活动，且一直延续至今。

山东省（中国）与山口县（日本）以及庆尚南道（韩国）之间的交流与合作活动，在山东省与山口县签订友好关系15周年，山口县与庆尚南道签订姐妹关系10周年之际，以更广泛地开展地区间合作与政策合作为目的正式开始。之后，以文化和青少年领域为中心的交流持续至今。

举办成果

1997年11月	东亚文化聚会（山口县举办） 第一届国际文化研讨会（山口县举办）
1998年02月	国际环境研讨会（山口县举办）
1999年11月	第二届国际文化研讨会（山东省举办）
2001年10月	第三届国际文化研讨会（庆尚南道举办）
2007年10月	山东省与山口县签订友好关系 25 周年 山口县与庆尚南道签订 姐妹 关系 20 周年纪念活动 - 山东省和山口县，庆尚南道三边论坛“国际交流，国际旅游，自然环境”（山口县举办） - 三省县道高中生体育交流（山口县举办）
2012年07月	山东省与山口县签订友好关系30周年，山口县与庆尚南道签订姐妹关系25周年纪念活动 -传统表演艺术节（山口县举办）
2014年08月	青少年乒乓球友谊赛（山东省举办）
2017年08月	山东省与山口县签订友好关系35周年，山口县与庆尚南道签订姐妹关系30周年纪念活动 -青少年多元文化传统表演艺术节（山口县举办）
2018年08月	书画艺术交流展（山东省举办）
2018年10月	山口花卉博览会演出活动（山口县举办）
2019年11月	马山菊节日的传统武道表演（庆尚南道举办）



2017年青少年多元文化传统表演艺术节
(照片提供：山口县)



2018年书画艺术交流展
(照片提供：山东省)

1997年~：山口县立大学与山东省和庆尚南道大学持续交流活动

山口县立大学与与曲阜师范大学（山东省）和庆南大学校（庆尚南道）自2000年起签订学术交流协议以来，每年夏季均邀请该大学学生前来山口县立大学开展国际学生交流活动项目。该项目是1997年至1999年实施的“三所大学三边交流活动”的前身。

“国际学生交流活动”在每年的6月底至7月举办，为期大约3周。其目的旨在增进校际交流乃至所属学生及当地社区之间的国际化。中韩学生将参加日语授课，家庭寄宿，日本文化体验，专业交流和学生交流等各种丰富多彩的活动。2019年该活动于6月22日至7月13日举办。

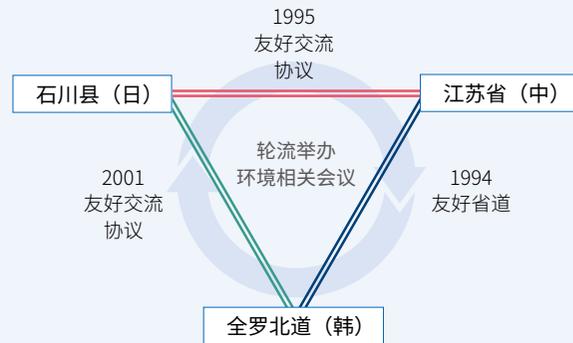
与此同时，山口县立大学的学生也可以参加曲阜师范大学和庆南大学校的短期留学项目。其中，曲阜师范大学只面向山口县立大学的学生，而庆南大学校则包括来自中国和日本的学生以外，对其他合作大学的学生亦开放。



与山口县大学各学部学科学生交流的情况
(照片提供：山口县立大学)

江苏省（中）・石川县（日）・全罗北道（韩）

持续环境合作三边活动



江苏省（中国）与石川县（日本）、全罗北道（韩国）三省县道之间进行环境领域的工作人员交流。

三省县道的交流自江苏省与全罗北道于1994年10月签订友好城市关系、江苏省与石川县于1995年11月签订“友好交流协议”、石川县与全罗北道于2001年9月签订“友好交流协议”开始。

作为三省县道之间的定期交流活动，轮流举办环境合作三边活动。

2004年~：环保领域的交流活动

为了促进相互合作和分享对环境问题的认识，三方轮流举办环保领域的工作人员意见交流会。截止到2018年，三方共举行了10次。

环境合作三边活动：实施案例

○日期

2018年10月29日（周一）~ 11月01日（周四）

○内容

意见交流会（主题“乡村森林的利用和保护”）

参观设施（石川动物园，金泽市西部环境能源中心等）

○参加人员

中日韩环保工作人员（中韩各派3人）



2018年意见交流会
(照片提供：石川县)

截至目前的成果

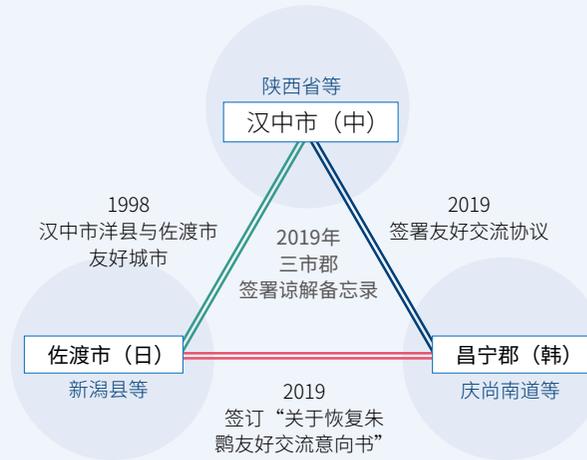
2003年	在石川县举办（主题：环境教育）
2004年	在石川县举办（主题：企业和行政机关对环境的考虑和教育）
2005年	在石川县举办（主题：循环型社会的推进）
2006年	在江苏省举办（主题：水环境保护）
2007年	在全罗北道举办（主题：全球变暖对策）
2008年	在石川县举办（主题：全球变暖对策）
2009年	在江苏省举办（主题：生物多样性保护）
2013年*	在石川县举办（主题：全球变暖对策）
2014年*	在全罗北道举办（主题：生物多样性保护）
2015年*	在石川县举办（主题：资源循环政策）
2016年	在江苏省举办（主题：固体废物处理与资源化）
2017年	在全罗北道举办（主题：PM2.5综合对策）
2018年	在石川县举办（主题：乡村森林的利用和保护）

*日韩两地参加

出处：石川县厅。上述年度为日本的会计年度（4月1日~ 3月31日）

汉中市（中）· 佐渡市（日）· 昌宁郡（韩）

以朱鹮为媒介实施三边交流，并签署谅解备忘录



陕西省汉中市（中国）与新潟县佐渡市（日本）、庆尚南道昌宁郡（韩国）三市郡自将朱鹮栖息地纳入省县道范围以来，交流活动异常活跃。

过去，朱鹮原本在中日韩等地广泛栖息，不过随着滥捕滥杀如今已濒临灭绝。事实上，韩国自1979年在非军事区最后目击以来普遍认为已经灭绝，而且，在日本2003年出生的朱鹮也已灭绝。另一方面，被认为在中国已经灭绝的朱鹮，于1981年被人们发现并成功繁殖。作为国家层面的友好象征，1999年中国向日本赠送了一对朱鹮，接着在2008年向韩国也进行了赠送，且各自繁殖成功。

之后，作为三国合作的一环，2012年起开始举办回归野生和栖息地管理相关的国际会议和开展双边合作。在2019年7月举行的“朱鹮国际论坛”上，三市郡为了加强交流签订备忘录的同时，地方城市之间的三边交流也进入了正轨。



（照片：2019年7月谅解备忘录签字仪式。左起中日韩三国合作秘书处秘书长，昌宁郡郡守，汉中市副市长，佐渡市市长。中日韩三国合作秘书处拍摄）

1999年，2008年：中国向日本，韩国赠送朱鹮

日本自1985年起试图将从中国借来朱鹮与国内的朱鹮进行交配繁殖，但屡屡失败始终未能实现愿望。1998年11月，江泽民国家主席国事访问日本时向天皇表示愿意赠送一对朱鹮，之后，在1999年1月，正式送抵佐渡并成功繁殖。韩国于2008年5月李明博总统国事访问中国时，胡锦涛国家主席表示愿意赠送一对朱鹮之后，于同年11月送抵韩国昌宁郡并繁殖成功。

2012年~：为保护朱鹮繁殖活动，中日韩建立信息共享机制

中日韩三国从事保护和繁殖朱鹮活动的有关专家，为共享朱鹮保护现状以及信息，开始举办国际会议和各种研讨会。近年来，依次于2014年11月和2016年12月，2019年5月分别在中国，日本，韩国举行会议。

2018年：在中国举办朱鹮国际论坛，通过朱鹮实现合作多元化

2018年5月，在陕西省汉中市洋县举行了第一次“朱鹮国际论坛”，中日韩三国朱鹮专家对各自的政策进行了详尽介绍。该论坛不仅仅局限于保护朱鹮方面的合作，同时，还以朱鹮为“媒介”，旨在将合作领域扩大至产业，旅游和文化等更多领域。

2019年5月：三国来宾共同注目下，在韩国第一次成功放生

2019年5月22日，人们期待已久的野外放生活动，在韩国庆尚南道昌宁郡唯一一处朱鹮栖息地成功实现。中国和日本来宾共同出席本次放生仪式，为活动增添了更多色彩。与此同时，昌宁郡守韩理宇与出席本次活动的佐渡市副市长签署了“关于恢复朱鹮的友好交流意向书”。第二天23日，在昌宁郡举行了朱鹮繁殖与重返野生中日韩研讨会。

2019年7月：在首尔举办中日韩论坛，三市郡签署谅解备忘录

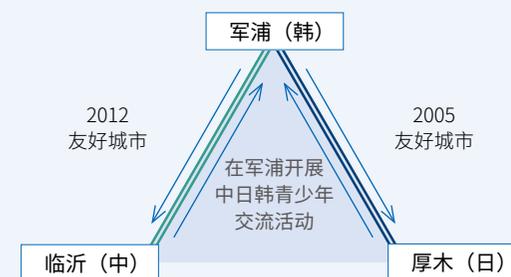
2019年7月11日，由中日韩三国合作秘书处主办，中国朱鹮国际论坛事务局共同主办及韩国外交部赞助，在首尔举办了“朱鹮国际论坛2019 IN 首尔”。2019年是在韩国第一次野外放生的具有里程碑意义的年份，同时又是自1999年第一次举行中日韩领导人峰会的第20周年，因此，在中日韩三国合作秘书处所在城市韩国首尔举办。在本次论坛中，汉中市张建国副市长和佐渡市三浦基裕市长，昌宁郡韩理宇郡守，中日韩三国合作秘书处李忠宪秘书长就今后持续开展有关朱鹮活动和以朱鹮为媒介开展文化，旅游及青少年交流等各种合作活动达成共识并签署了谅解备忘录。与此同时，在论坛各单元会议中，以朱鹮为桥梁振兴地方层面的交流以及旅游展开了热烈的讨论。此外，作为中日韩三国朱鹮栖息地小朋友们的交流活动，在下午举行的单元会议之前，三国小朋友们献上了精彩的表演。



(照片：在首尔论坛上，中日韩三国小朋友热情高唱朱鹮童谣。中日韩三国合作秘书处摄)

临沂市（中）· 厚木市（日）· 军浦市（韩）

自2010年起，以军浦市为中心，持续开展三边青少年交流活动



京畿道军浦市（韩国）以该市牵头形式，自2010年起与山东省临沂市（中国）和神奈川县厚木市（日本）开展三边青少年交流活动至今。

军浦市从2008年起与临沂市开始建立交流关系（之后在2012年签署友好城市关系），2010年与厚木市签署友好城市（2005年签署）。

军浦市每年邀请一次临沂市和厚木市的青少年朋友。从军浦市派出代表团时是以双边交流名义派出，但是军浦市举办邀请活动时则同时邀请中日两国的青少年朋友，从而形成了中日韩三国青少年交流活动。

这一活动表明，即便在中日韩三国城市之间并未形成三边友好城市关系，但仍然可以开展中日韩友好交流活动，是一个很好的案例。

2010年~：军浦市主办“国际青少年节”

2010年7月23日至29日，来自军浦市和临沂市，厚木市三座城市的青少年朋友们参加了由军浦市主办的第一届“国际青少年节”。截至第一届以来活动的大体构成如下：① 中日两国学生到军浦学生家庭里寄宿（近年来为3晚）；② 集体住宿交流（近年来为1晚）；③ 拜访市长等；④ 文化体验和参观等。军浦市召集的学生（初高中生）分成汉语爱好者和日语爱好者，等到青少年节活动之后，作为答谢活动，分别拜访临沂市（最近为8月）和厚木市（最近为下一年1月）几天时间。这一项活动也已成为定期化。

最近举办成果

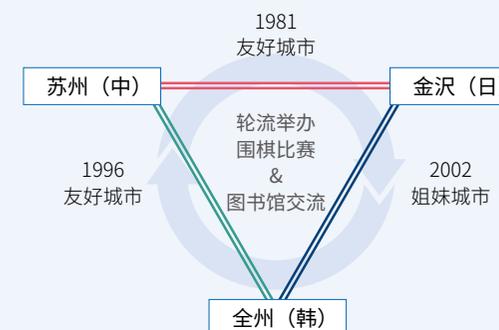
年份	备注
2017年7月	中日韩参加
2018年7月	中日韩参加
2019年7月	日韩参加



2018年活动集体照
(照片提供：军浦市厅)

苏州市（中）・金泽市（日）・全州市（韩）

围棋与图书馆筑起的三边交流



江苏省苏州市（中国）和石川县金泽市（日本）、全罗北道全州市（韩国）分别从2010起开始实施围棋交流，并自2015年以后开始了三边图书馆交流。

三座城市的交流自1981年苏州市与金泽市签订友好城市关系、1996年苏州市与全州市签订友好城市关系、2002年金泽市与全州市签订姐妹城市关系开始。

基于上述姐妹/友好城市关系，从2013年起至2015年间，“苏州图书馆”和“金泽海洋未来图书馆”以及全州市“完山图书馆”，两馆之间分别签署了友好合作谅解备忘录，从此正式形成了三馆之间的三边合作机制。

此外，哈尔滨市作为2018年入选的“东亚文化之都”，与日本金泽市和韩国釜山广域市展开了为期一年的丰富多彩的文化交流活动。并且，苏州和金泽、全州这三座城市均加入了联合国教科文组织创意城市网络。苏州市和金泽市被认定为民间艺术和工艺城市，全州市则被认定为美食文化城市。

2010年~：在苏州举办围棋交流活动，第四届以后双年举办

围棋交流最早在2009年由金泽市提议举办，后在2010年苏州市举办第一届交流活动以后开始轮流举办。第一届到第三届每年举办一次，从第四届之后开始双年举办。金泽市方面由民间组织（金泽国际围棋协会）主办，但苏州市和全州市则由政府主办。

截至目前的举办成果

2010年	第一届（苏州）	2011年	第二届（金泽）	2012年	第三届（全州）
2014年	第四届（苏州）	2016年	第五届（金泽）	2018年	第六届（全州）

2013年~：各图书馆之间签署交流合作谅解备忘录，开始实施交流活动

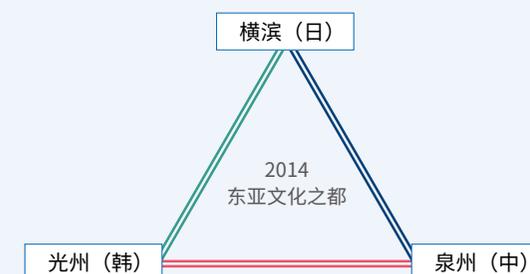
2013年12月，“苏州图书馆”与“金泽海洋未来图书馆”基于双方友好城市关系，就友好交流合作签署了谅解备忘录。随后，在2014年9月“苏州图书馆”与全州“完山图书馆”，2015年10月“金泽海洋未来图书馆”与“完山图书馆”分别签署了谅解备忘录，从而形成了三个图书馆之间的三边合作交流机制。

在该合作机制形成以来三个图书馆之间的主要交流活动如下。以下为“金泽海洋未来图书馆”举办案例。

(1) 2016年10月6日至25日	在苏州和全州图书馆的配合下，实施了苏州市和全州市文化介绍展活动。期间，为了诱发孩子们的读书兴趣，实施了“促进中日韩家庭中儿童读书活动”。
(2) 2018年10月11日至30日	在苏州和全州图书馆的配合下，实施了“金泽市图书馆与姐妹/友好城市图书馆交流足迹展”。通过展示板图和工艺品，相关图书等介绍了苏州市和全州市的概况，文化传统工艺，各图书馆“中日韩儿童童话交流活动”等。期间，还举办了题为“画册和歌谣穿引三边城市故事 ~ 金泽，苏州，全州~”的画册制作研习会和音乐会。

泉州市（中）· 横滨市（日）· 光州广域市（韩）

三座“2014东亚文化之都”，后续交流蓬勃发展



2014年，福建省泉州市（中国）和神奈川县横滨市（日本），光州广域市（韩国）作为第一批入选“东亚文化之都”的三座城市，开展了为期一年的丰富多彩交流活动。

同年11月，三方市长等签署了“东亚文化之都友好合作城市协议”。该协议旨在延续城际之间的交流经验与业已筑起的友好关系，以及持续发展三边文化和艺术，旅游领域的各种交流。该协议要旨如下：

1. 根据互惠主义原则促进交流和友好关系。
2. 努力振兴文化和艺术团体，企业，市民等民间交流。
3. 为了促动东亚文化之都蓬勃发展，努力分享彼此经验及促进相互合作。
4. 三座城市的代表和有关部门保持密切关系，协商交流与合作，共同关注的问题。

根据该协议，2015年以后三边交流活动异常活跃。作为一项主要交流活动，各方城市每年轮流邀请其他两座城市的代表团前来参加文化和青少年交流活动等。其中，艺术团前去参加各方城市实施的大型文化活动居多。

2014年11月：签署“东亚文化之都友好合作城市协议”，旨在持续交流

作为2014年开始的首批“东亚文化之都”入选城市，泉州市和横滨市，光州广域市通过各种丰富多彩的文化艺术活动，展开了为期一年的积极交流。同年11月在横滨举行的闭幕式上，三座城市签署了“东亚文化之都友好合作城市协议”，就今后通过文化艺术活动持续开展交流达成了共识。



左起泉州市副市长，横滨市市长，光州广域市市长
(照片提供：横滨市)

2015年主要交流活动

○主要活动

横滨	8月，泉州，光州艺术团参加“横滨舞蹈大游行”
光州	10月，泉州，横滨艺术团参加“追思的7080忠壮节”
泉州	11月，横滨，光州艺术团参加“第十四届亚洲艺术节”

○其他活动案例

横滨	11月，响应光州广域市和国际女性美术交流协会（韩国）的提议，在横滨举行的BankART Studio NYK（横滨市指定的“创意社区据点”之一）中，举办国际女性现代艺术论坛和美术展
光州	11月~12月，在光州市立美术馆举办了一场介绍“BankART 1929”的展览

2016年主要交流活动

○主要活动

光州	6月，泉州，横滨艺术团参加“国立亚洲文化殿堂艺穗节”
横滨	9月，泉州，光州艺术团参加“横滨音乐节2016”并访问学校
泉州	10月，横滨，光州艺术团参加“海上丝绸之路国际艺术节戏剧展”



光州艺术团在横滨音乐节上表演
(照片提供：横滨市)

其他活动案例

横滨/光州	“黄金町×光州AIR交换活动2016”。横滨和光州实施互派艺术家活动
光州	7月，横滨市参加“东亚文化之都建筑论坛”

2017年主要交流活动

○主要活动

光州	6月，泉州，横滨艺术团参加“光州亚洲文化殿堂国际艺穗节”
横滨	8月，泉州市，横滨市，光州广域市开展青少年文化交流。各市高中生共聚横滨参观“横滨三年展2017”及体验日本文化等
泉州	12月，横滨，光州艺术团参加“第三届海上丝绸之路国际艺术节”



横滨演出团在泉州活动中
(照片提供：横滨市)

○其他活动案例

光州	11月，包括泉州和横滨在内的历届“东亚文化之都”和学界专家参加“东亚文化之都媒体论坛”
----	---

2018年主要交流活动

光州	7月，泉州，横滨艺术团参加“2019光州世界游泳锦标赛国民共欢节”
横滨	9月，泉州，光州艺术团参加“Dance Dance Dance @ YOKOHAMA 2018”等活动及访问学校
泉州	11月，举办“东亚文化之都中日韩美术作品展”期间，来自横滨和光州的艺术家在当地开展了现场制作等深化交流的活动



中国演出团在横滨活动中
(照片提供：横滨市)

○其他活动

横滨/光州	1月~3月，“光州×黄金町AIR交换活动2017”。横滨和光州进行互派艺术家活动。11月至2019年2月，举办了“交换活动2018”。（注：这里的年度，使用日本预算年度）
泉州	2月~3月，“泉州×黄金町营造艺术之都活动”。在泉州海外交通史博物馆举办展示横滨初黄·日出町区“城市发展艺术”资料及谈话活动
光州	9月，包括泉州和横滨在内的关注历届“东亚文化之都”的各家媒体参加“东亚文化之都媒体论坛”活动

2019年主要交流活动

○主要活动

光州	7月，泉州和横滨，济州（2016年文化之都）艺术团参加“2019光州世界游泳锦标赛”庆祝演出（13~14日）
----	--



参加光州庆祝活动的泉州和横滨演出团
(照片提供：(社)亚洲文化中心城市营造支援论坛)

(待定)横滨	9月底，横滨，泉州，济州艺术团参加“横滨声音节2019”
(待定)泉州	11月下旬，横滨，光州等艺术团参加“海上丝绸之路国际艺术节”

○其他活动

横滨	1月，“泉州×黄金町营造艺术之都活动2018”。邀请泉州艺术家等举办资料展和谈话等活动
横滨/光州	7月~9月，“光州×黄金町AIR交换活动2019”。横滨和光州进行互派艺术家活动
(待定)光州	10月中旬，举办“东亚文化之都文化论坛”

北京市东城区（中）· 东京都目黑区（日）· 首尔特别市中浪区（韩）

前所未有的“区际”三边交流



北京市东城区（中国）和东京都目黑区（日本）、首尔特别市中浪区（韩国）三区，自2017年起开始举办体育交流活动。至今为止，“区际”三边交流前所未有。

三区之间的交流，可以追溯到中浪区和目黑区在1990年代分别与北京市东城区签署姐妹/友好城市关系起。基于这种关系，中浪区和目黑区于2010年起开始交流，接着2013年正式签署“增进友好与交流合作谅解备忘录”。

三区之间的初中生体育交流设想在2015年提出，第二年就举办议程达成共识，接着从2017年起开始正式实施。紧接着，目黑区与中浪区开始着手协商姐妹/友好关系事宜，之后在2019年7月，正式签署了姐妹/友好城市关系。

与此同时，有关启动教育和文化、艺术领域的交流活动亦有了意见交换，因此，三区间的交流领域将进一步扩大。



2019年篮球比赛
(照片提供：中浪区厅)

2016年7月：“三区之间协议”中就实施初中生体育交流达成共识

2016年7月，应东城区区长邀请，为深化三区之间的交流和夯实友好关系，目黑区和中浪区代表团访问中国时，三区工作人员着手实施了协议。经协议，就以下内容达成共识：① 2017年，围绕引领下一代的初中生开展体育交流活动；② 举办地定为东城区；③ 参加活动的对象定为初中二年级男生等，为今后开展交流活动搭建了大体框架，至于具体细节方面，留待今后工作人员继续商讨。

据工作中人员透露，之所以先从男生开展交流是因为，考虑到各国和各地的社团活动以及比赛选手层各有不同存在差异，所以，先从可行活动切入举办。

2017年7月：东城区举办第一届“三区间体育交流活动”

2017年7月25日至29日，第一届三区间体育交流活动正式举行。本次活动的目的旨在引领下一代的青少年朋友们能够通过体育交流活动传承和促进三区之间的友好交流。

主要日程如下：

7月25日（周二）	目黑区和中浪区一行抵达北京 欢迎晚宴
7月26日（周三）	三区篮球比赛开幕式 第1场比赛（东城区对中浪区） 第2场比赛（东城区对目黑区）
7月27日（周四）	第3场比赛（目黑区对中浪区） 三区篮球比赛闭幕式 中国传统文化体验（圆扇，面具画，访问北京市第5中学） 参观东城区（南锣鼓巷） 欢送晚宴（东城区人民代表大会主任主持）
7月28日（周五）	三区学生参观北京市内（故宫等）
7月29日（周六）	从北京出发

据后来目黑区整理出的活动结果报告显示，参加该活动的区立中学二年级12名学生总结认为，以遵循共同游戏规则的篮球为媒介，逾越了三国历史和文化以及语言和思维方式等差异，深化了相互理解，并且在成长为国际人的人生道路上积累了可贵经验。通过观察每个学生的印象发现：① 对中国的形象有改善；② 对中国和韩国产生了兴趣。其中，几位学生讲述了一个印象深刻的小插曲。比赛中，一名日本选手被中国选手推倒，随后该犯规选手立刻扶起了对方。这一举动，使学生们感受到了同样的善意和喜悦，即便国家不同。

在语言方面：① 意识到即便言语不通，通过比赛可以成为朋友；② 晚宴中，通过简单的英语和手势进行了交流；③ 意识到学习英语和对方国家语言很重要。

2018年7月：目黑区举办第二届“三区间体育交流活动”

从2018年7月24日至27日，第二届三区间体育交流活动在目黑区举行。继去年，仍旧举办了中学二年级男篮比赛。

由于东城区和中浪区未能派出女篮选手，只能留待今后得以实现，本次则在目黑区选出的女子队之间展开了角逐。

参加此次活动的各国代表队的学生们各有不同的感受。例如：“很荣幸能通过自己喜爱的篮球进行互动”（目黑区代表队学生）；“虽然语言不通，但很高兴通过体育活动切磋球技，而且从日本选手哪里学到了有益的东西”（东城区代表队学生）；“欢迎晚宴上交结了很多新朋友（中国和日本）。希望今后交流能够持续下去”（中浪区代表队学生）。

[专栏] 言语不通的学生如何交流？

三国学生言语不通，且很多人又无国际交流经验，起初的尴尬场景在所难免。为了缓和氛围营造气氛，主办方通过组织游戏来成功“破冰”。

游戏在所有比赛结束之后进行。为了帮助选手们通过他们最喜爱的篮球增进友谊，组织六支跨国混合小组进行了一场罚球比赛。每个小组又分成“投篮”和“捡球”角色之后，相互竞争哪一个小组每分钟投篮最多。虽然大家的言语不通，但是通过肢体语言来交换意见，从而缩短了彼此之间的情感距离，为之后顺利展开交流活动铺垫了助跳板。后来，在当天晚宴上宣布了罚球比赛结果，由于第一名比分相同，三国共同以“势头剪子布”来决出胜负，使场内的气氛又一次达到了高潮。

包括坐席安排，打破国界，相互穿插并肩入座。起初由于语言屏障，稍许有些矜持观望，后来，借助翻译人员和简单的英语以及手势逐渐捅破了隔膜。也有一些先见之明之人，提前下载了自动翻译软件，享受了一番畅通无阻的沟通。

2019年7月：中浪区举办第三届“三区间体育交流活动”，目黑区与中浪区签署姐妹/友好城市协议

2019年7月23日至26日，在首尔市中浪区举办了第三届三区体育交流活动，本次活动举办了初中男子篮球比赛。

除了篮球比赛，参赛选手们还参观了位于中浪区的东方最大的龙马人工瀑布以及体验了别开生面的攀岩活动，以此来分享了快乐和共度了难忘时刻。与此同时，通过在中浪青少年体验林体验高空飞索，在瓮器主题公园体验韩纸工艺，木工艺等文化体验活动留下了难以忘怀的记忆。

接着在25日，三区代表团开会讨论了下一届交流项目，经过一番商讨，女生也可以参加羽毛球比赛。并且，就2020年举办地和时间进行了讨论，最终决定在中国东城区举办。为此，将于明年上半年在东城区举行三区工作人员会议。

26日，目黑区区长青木英二与中浪区区长柳灵基签署了友好城市协议。从此，东城区和目黑区，中浪区三区之间的姐妹/友好城市三边关系正式形成。



目黑区和中浪区友好/姐妹关系签署仪式
(照片提供：中浪区厅)

青岛市（中）・新潟市（日）・清州市（韩）

三座“2015东亚文化之都”持续开展青少年+文化交流



2015年，山东省青岛市（中国）和新潟县新潟市（日本）及忠清北道清州市（韩国）作为“东亚文化之都”，展开了为期一年的丰富多彩的文化交流活动。

接着在2015年底活动期进入尾声之际，三方发表了联合声明，旨在继续促进友好交流活动。随后在2016年以后，青少年交流活动和文化交流活动一直在持续。

后来由于一些情况，2017年和2018年青岛未能得以实施和参加交流活动，不过，从2019年起又恢复了之前的交流活动。在文化方面有着积极交流的新潟市和清州市，每次举办节庆活动时，均邀请对方艺术团前来参加庆贺，为各自的活动增添了许多国际色彩以及为增进相互理解做出了很大贡献。

青少年交流活动

2016年

在新潟市实施	7月26日～28日，三方各派出15名青少年参加
在清州市实施	7月30日～8月2日，三方各派出15名青少年参加
在青岛市实施	8月10日～13日，三方各派出15名青少年参加

2017年

在新潟市实施	7月25日～28日，新潟市和清州市各派出15名青少年参加（日韩之间展开）
在清州市实施	7月30日～8月1日，清州市和新潟市各派出15名青少年参加（日韩之间展开）

2018年

在新潟市实施	7月28日～7月31日，新潟市和清州市各派出15名青少年参加（日韩之间展开）
在清州市实施	8月1日～4日，清州市和新潟市各派出15名青少年参加（日韩之间展开）



新潟交流活动现场
(照片提供：新潟市)

2019年

在新潟市实施	7月27日～30日，青岛市和新潟市青少年参加。通过体验新潟市的农业，漫画和动漫等来进行文化交流
在清州市实施	8月1日～5日，三座城市的青少年均参加。通过体验传统乐器和参观文化设施等进行交流
在青岛市实施	8月11日～15日，青岛市和清州市青少年参加。通过体验传统工艺和参观文化设施等来进行交流

文化交流活动

2016年

在新潟市实施	8月4日～8日，在“新潟节”之际邀请青岛市和清州市传统艺术团等
在清州市实施	11月9日～12日，在“2016年筷子节”之际邀请新潟市鼓乐演奏团等

2017年

在新潟市实施	8月4日～7日，在“新潟节”之际邀请清州市和济州特别自治道（韩国，2016年东亚文化之都）的传统艺术团等
在清州市实施	11月9日～12日，在“2016年筷子节”之际邀请新潟市鼓乐演奏团等

2018年

在新潟市实施	8月10日～13日，在“新潟节”之际邀请清州市传统艺术团等和济州特别自治道K-POP舞蹈团前来表演
在清州市实施	9月7日～10日，在“2018年筷子节”之际邀请新潟市鼓乐演奏团等



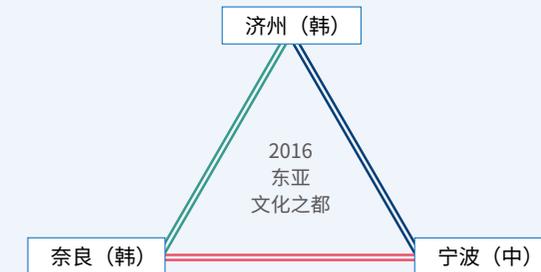
在“新潟节”上的清州传统艺术团
(照片提供：新潟市)

2019年（一部分待定）

在新潟市实施	8月初，在“新潟节”之际邀请青岛市传统艺术团等前来表演。
在清州市实施 (待定)	9月，在“2019年筷子节”之际，计划邀请青岛市和新潟市传统艺术团等。
在青岛市实施 (待定)	10月，在青岛举办的文化活动，计划邀请新潟市和清州市艺术团。

宁波市（中）· 奈良市（日）· 济州特别自治道（韩）

三座“2016东亚文化之都”持续开展青少年和文化交流



2016年，浙江省宁波市（中国）和奈良县奈良市（日本）及济州特别自治道（韩国）作为“东亚文化之都”，展开了为期一年的丰富多彩的活动。接着在活动期进入尾声之际，三方发表了联合声明，约定今后持续开展文化交流活动。据此，三方在各地分别举办青少年交流活动并邀请合作城市前来参加。

尤其济州和奈良市具有如下共同点：① 为培养成为国际型人才，建立为期几个月的活动项目，并针对当地参与学生事先提供学习机会以及要求事后提交报告；② 将合作城市之间实施的青少年交流活动，纳入到整个合作项目中；③ 参与活动的学生，即可以受邀也可获派遣参加两方所有活动。

此外，济州还具有通过参与和邀请，与其他东亚文化之都进行积极交流的特点。

宁波则派出青少年前去参加奈良或济州举办的交流活动的同时，亦邀请奈良或济州学生前来参加本市举办的青少年交流等活动。并且，在当地举办文化活动时，曾同时邀请过两座城市的学生前来参加。

宁波举办的活动

宁波主导的中日韩青少年交流活动中，2017年和2018年只邀请了一方城市，但在2019年，三方均参加。



2018年宁波国际大学生节
(照片提供：济州特别自治道厅)

“宁波国际大学生节”邀请大学生	2017年6月	济州参加
	2018年7月	
	2019年6月	
两座城市之间的青少年交流活动 (邀请奈良市高中生)	2017年11月	2019年实施了如下三边交流活动
	2018年9月	
三边(宁波, 奈良, 济州)交流	2017年11月	传统工艺交流(三方工艺专家举行展示和研习会)
	2018年6月	宁波市象山县海洋渔业文化保护节(三方城市及清州市(2015年文化之都)前来参加)
	2019年8月	宁波市举办三方青少年交流活动。具体包括拍摄宁波历史等文化活动

奈良举办的活动

东亚文化创造NARA班

由奈良市主导，宁波和济州协作开展的青少年交流。召集的奈良市青少年朋友们首先进行学习，先是通过讲座等来学习中日韩文化，然后再向海外人士介绍奈良。接着，来自中国和韩国的年轻人将体验奈良文化，加深相互了解和交流。之后，感兴趣的人再访问宁波或者济州，并参加在当地举办的青少年交流活动。最后，举行总结报告会之后结束整个活动。

为了深入学习和增加相互理解，奈良市的高中生和大学生将参加一定时期内多个层面的活动。活动构成另一个特点是，各方参加双边活动，而不是在三国之间轮流实施。



(照片提供：奈良市)

○2019年实施案例(2018年以前实施。一部分待定)

1	“东亚学习之门”	6~7月共3次，讲座等
2	“中日韩青少年交流活动in NARA”	8月下旬。
		在奈良与来自中国和韩国的学生通过实地考察和研习会进行文化交流。))
3	“东亚之旅”	宁波：参加青少年交流活动(8月)
		济州：参加青少年文化交流营(9月)
4	活动总结报告会	9月底



2018年在奈良举办的活动
(照片提供：奈良市)

济州举办的活动

“济州文化外交官”

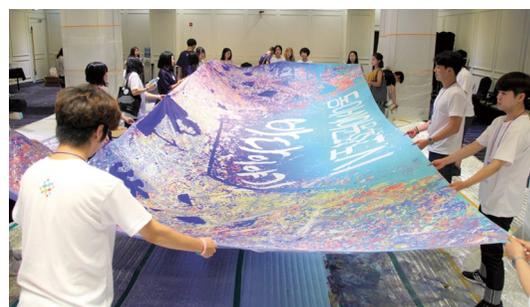
为支持济州青少年国际文化活动和交流，济州特别自治道和联合国训练研究所（UNITAR）济州国际培训中心联合设施的项目。自2018年起开始实施。青少年朋友们通过参加①至④的活动，旨在培养成为弘扬济州文化，具备国际视野的人才。

○ 2019年案例（一部分待定）

1	1 新员工培训和学习济州文化	3月底
	2 旁听济州论坛文化单元会议	5月底
	3 参加国际文化周活动	10月中
2	4 海外文化交流派遣（以下之一）	
	5 宁波：参加宁波国际大学生节	6月
	6 宁波：参加中日韩青少年交流活动	8月
	7 奈良：参加中日韩青少年交流in NARA活动	8月
3	8 济州：中日韩青少年文化交流营(全体人员)	9月
4	9 评价研习会	12月

东亚文化之都济州青少年文化交流营

该活动自2016年以后每年实施，而且截至2017年，只在三座城市之间开展，但自从2018年起，参加活动的对象扩大至历届东亚文化之都和与济州有交流的其他城市，规模得到进一步扩大。



共同制作活动中使用的横幅
(照片提供：济州特别自治道)

○ 2018年实施案例

时期	2018年5月（为期4天）
参加人员	包括学生和领队大约100人
参加城市 (数字为入选东亚文化之都的年份)	中国：泉州（2014），宁波（2016），大连，上海 日本：冲绳（2018年，由于活动时间安排关系，奈良参加了其他活动） 韩国：济州（2016），光州（2014），清州（2015），大邱（2017）
实施内容	中日韩青少年分成音乐，美术，摄影三个小组，分别开展创作活动

(2019年9月20日~23日实施案例待定)

参加耽罗文化节*

*2016年起每年实施

在济州举办的规模最大的文化活动“耽罗文化节”，邀请了来自包括中日韩东亚文化之都在内的其他城市的艺术家们在当地小学、初中和高中以文化教室(表演+研讨会)等形式进行联合表演。该文化教室的表演形式是根据2016年的日本(奈良)表演者提出的“让孩子们体验异国文化”的建议实施的，得到了多方的好评。此后，被邀请到济州文化教室表演的其他日本城市也被这样的表演形式所感动，反过来也被日本的文化交流所吸引。

○ 2018年实施案例

2018年10月	邀请泉州（2014），宁波（2016），京都（2017），上海，海南。
----------	-------------------------------------

(括弧内数字为入选东亚文化之都的年份。2019年预计于10月举办)

参加其他东亚文化之都活动

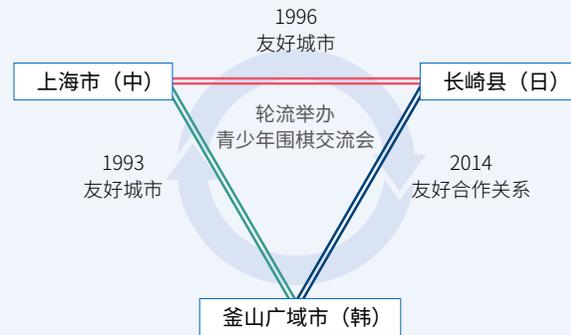
济州还积极参加其他年份入选的东亚文化之都活动。

2017年	在泉州（2014），新泻（2015），光州（2014），清州（2015）举办的活动中派出演出团和学生
2018年	在哈尔滨（2018），横滨（2014），新泻，清州和大邱（2017）举办的活动中派出演出团
2019年	在泉州，西安（2019），横滨，光州，大邱和清州派出演出团

(括弧内数字为入选东亚文化之都的年份)

上海市（中）・长崎县（日）・釜山广域市（韩）

围绕青少年围棋交流的中日韩交流



上海市和长崎县、釜山广域市都具有一个共同的特点，即都拥有通往邻国的港口。

1993年上海市与釜山广域市签署了友好城市关系，接着1996年上海市与长崎县签署了友好城市关系，最后在2014年长崎县与釜山广域市签署了友好交流协议，从此，正式形成了连接三座城市的三边关系。

此后，三方共同举行了工作人员会议，于是，2018年1月得以在上海成功举办了第一届中日韩青少年围棋交流会。随后，2019年在长崎县举办了第二届交流会。

除此之外，长崎县还实施有各种丰富多彩的中日韩交流活动。哈尔滨市作为2018年东亚文化之都，与日本金泽市和韩国釜山广域市持续交流活动。

2018年~：轮流举办中日韩青少年围棋交流会

该交流会旨在扩大处于友好合作关系的三边交流以及提高参赛选手们的竞技水平，乃至拓宽他们的国际视野并提高国际交流能力。

通过围棋开展三边交流活动的还有“扬州（中）-唐津（日）-丽水（韩）”和“苏州（中）-金泽（日）-全州（韩）”，但是，“上海-长崎-釜山”参赛选手为小学生至高中生，年龄段普遍偏低是其特点之一。围棋具有 ▲ 中日韩共同的文化 ▲ 三国比赛规则相同，没有语言障碍之鲜明特点。尽管主办方已准备好翻译人员，但是，由于比赛规则相同，参赛选手们可以方便地进行沟通，这是围棋比赛的一大亮点。

举办成果

2018年1月	第一届（上海）
2019年1月	第二届（长崎）

[参考] 2017年~：长崎县的其他中日韩交流活动

除此以外，长崎县还有独自开展的各种中日韩交流活动

(1) 中日韩三边交流会

同期，长崎县还针对大学生举办中-日，日-韩交流活动，其中，将“中日韩三边交流会”纳入了日程。届时，参赛选手们将通过三边交流会，参加小组讨论，演讲会和文化体验等活动。来自中国的大学生包括，与长崎县建立姐妹/友好交流关系的湖北省和福建省，上海市的大学生。来自韩国的大学生则包括釜山（友好合作城市），首尔（长崎县办事处所在地）和日韩海峽沿岸市道县交流知事会韩方参会地区全罗南道，庆尚南道，济州特别自治道等共5个地区的大学生前来参加。



(照片提供：长崎县厅)

举办成果

2016年8月	举办第一届至第三届比赛
2017年8月	将双边青少年交流活动“中日《孙文·梅屋庄吉》学术会议”和“日韩未来学术会议”中的一天指定为“中日韩三边交流会”（参加活动的中日参赛选手为对象）
2018年8月	
2019年8月	第四届 将双边青少年交流活动“延伸至未来的中日青少年交流项目”和“日韩未来学术会议”期间在长崎滞留的3天指定为“中日韩三边交流会”。将中日韩学生的交流时间从原先的1天延长到了3天（中国学生20人，日本学生40人，韩国学生20人参加）。“日韩未来学术会议”中的日韩交流日程安排在釜山举行

(2) 促进东亚相互交流项目

公益财团法人长崎县国际交流协会为每个由民间组织开展的中日韩交流项目提供最高45万日元财政资助。自2016年起，每年通过招募，2016年和2018年资助了上海-长崎-釜山小学生足球友谊赛，2017年则资助了“2017对马艺术创想”。

“对马艺术创想”活动中，来自中日韩三国的18位艺术家，经对马岛当地居民的协助，将展开为期一个月的调查。届时，参加活动的艺术家们，亲身感受当地文化和历史之后，将对以对马岛为主题制作各自的作品。



韩国艺术家创作场景及作品
(照片：山本纠氏)

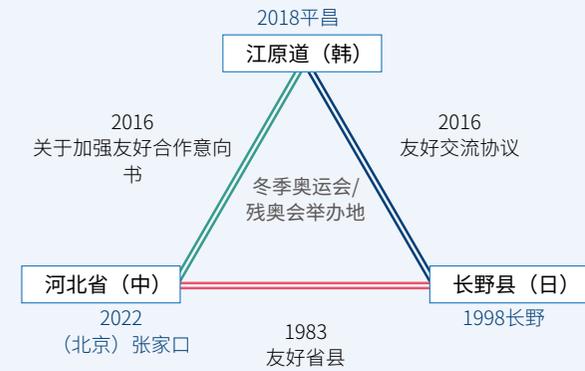
(3) 东亚音乐节

中日韩音乐学院大学生共聚一堂的音乐节。长崎大学作为秘书处负责统筹该活动。

2016年	第一届
2017年	第二届
2018年	第三届
2019年7月	第四届 (参加的大学) 上海师范大学音乐学院 (中国)，活水女子大学，长崎大学 (日本)，昌原大学校艺术大学 (韩国)

河北省 (中) · 长野县 (日) · 江原道 (韩)

举办冬季奥运会和残奥会的城市之间的交流



河北省 (中国) 和长野县 (日本)、江原道 (韩国) 都作为冬季奥运会和残奥会的举办地而具有共同点。2022冬季奥运会的雪上运动将在河北省张家口举行。

河北省与长野县早在1983年签署了友好省县关系，合作的历史相对悠久。河北省和平昌在确定为冬季奥运会举办城市之后，长野县与江原道于2016年签署友好交流协议，河北省与江原道于2016年签署了“关于加强友好合作意向书”

2017年，2018年：举办“冬季奥运会经济合作论坛”

为了共享冬季奥运会和残奥会的经验并增加举办城市之间的经济合作，自平昌奥运会举行之前的2017年起，以地方政府官员和专家参加会议的形式展开。主导该论坛的江原道，从第一届的获取比赛经验的一方，第二届变成了向河北省 (2022年在北京举办的张家口会议) 共享经验的一方。

截至目前的举办成果

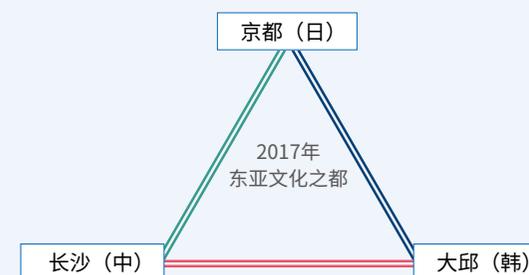
第一届 2017年9月	(江原道江陵市) 参加方：中日韩+索契 (俄罗斯)
第二届 2018年9月	(同上) 参加方：中日韩



2018年论坛集体照 / 2018年论坛场景
(照片提供：江原道厅)

长沙市（中）・京都市（日）・大邱广域市（韩）

2017年东亚文化之都，持续开展文化和青少年交流



2017年，长沙（中国）和京都（日本）、大邱（韩国）作为东亚文化之都入选城市，展开了为期一年的各种交流活动。2017年11月19日，在京都举行的闭幕式上，三方市长共同签署了“东亚文化之都2017京都联合声明”。该声明概述了以下内容：

- ▲ 持续开展艺术领域的大学生交流等青年一代的文化交流
- ▲ 为了建立面向未来的发展关系，围绕市民和文化艺术团体、大学、企业等创造民间文化交流活动的机会以及提升相互城市的魅力
- ▲ 为促进广泛交流做出努力，推进可持续城市发展，为东亚和平发展做出贡献

根据该声明，2018年以后主要围绕青少年（艺术领域的大学生之间相互访问交流）和文化（互相参加另两方的文化活动）两个领域开展交流活动。之所以文化和艺术领域的大学生和年轻一代交流活动占比较高是因为青少年交流活动是东亚文化之都活动的延伸。

除此之外，令人瞩目的亮点还包括：例如大邱“包囊节”，作为入选东亚文化之都期间实施（2017年）过的活动，三方持续参与，后来发展成为定期化的活动；同期举办青少年交流活动和文化活动，发挥协同作用；与之前入选东亚文化之都的其他韩国城市展开合作。



(照片提供：京都市)

2018年8月：京都市与大邱市实施青少年交流活动

根据“京都联合声明”，京都市与大邱广域市展开了青少年交流活动。2018年和2019年，日韩两国学生参加了活动。



(照片提供：京都市)

京都市交流活动

8月10日至13日，来自京都和大邱的学习文化艺术的大学生，通过在京都亲身体验生活文化和到传统产业实地考察以及小组研习会，对日韩两国文化的共同之处和多样性深入交换了意见，与此同时，共同制作和发表了漫画。

京都市有来自京都市立艺术大学和京都造型艺术大学，京都美术工艺大学，“京都学生公关大使”等8名学生前来参加，大邱广域市则有来自庆北大学校和大邱加图立大学校等6名学生参加。

大邱广域市交流活动

8月30日至9月2日，来自京都和大邱的学习声乐的大学生之间展开了交流活动。参加此次活动的学生们分别参观了大邱广域市的文化设施，参加和声乐比赛决赛，旁听学术会议和观看2018大邱包裹节演出。

来自京都市的同志社女子大学学艺学部音乐系的8名学生和庆北大学校以及启明大学校等的9名大邱广域市的大学生参加了活动。

2018年8月：长沙市和京都市参加大邱“2018东亚包裹节”

2018年8月31日至9月2日，长沙市和京都市继2017年，分别参加了在大邱广域市举办的“2018东亚包裹节”。“大邱包裹节”以包裹的包容性和多样性为核心，旨在发展成为东亚著名文化节，始于2017年入选东亚文化之都之际。

在此期间，中日韩青年艺术家们在音乐和舞蹈，美术等各种领域展开了街头表演，已然成为了“青年艺术节”的海洋。此外，来自京都市的现代舞蹈家的精彩表演以及三座城市的传统乐器演奏家们奉献的“中日韩传统音乐联合表演”等，看点十足，热闹非凡。

另外，在“包裹作品体验展”中，市民们与来自长沙市和京都市的传统工匠们展开了互动，亲身体验了一回中日韩传统工艺品制作。

除此之外，还开设了早在大邱之前入选东亚文化之都的韩国其他城市的宣传官。包括光州广域市（2014年）的著名景点VR体验，济州特别自治道（2015年）的葛衣体验，清州（2016年）“筷子节”相关的筷子制作和教具体验等。

2018年11月：大邱市参加京都市举办的“国际交流会馆（kokoka）开放日2018暨纪念和平活动”

京都市大概有4万（人口的约3%）多外籍人员居住，因此，与外国人交流的机会相对较多。11月3日，在京都市的国际交流会馆（kokoka）举办了一场来自不同国家和地区的人们互动以及通过分享不同文化增进理解的同时强调和平之可贵的“kokoka开放日2018暨纪念和平活动”。本次活动对接东亚文化之都交流活动，上演了一场大邱市传统国乐团前来参加的中日韩三国艺术家们的精彩表演。

2019年3月：长沙市和大邱市参加“KYOTO STEAM”中日韩舞台

3月23日至24日，京都市为了持续东亚文化之都之间的交流和通过文化活动来推动东亚的和平发展，联袂“KYOTO STEAM - 世界文化交流节-序幕”活动展开了中日韩三座城市文化艺术团体前来参加的“中日韩舞台”。此次活动中，来自京都市的霹雳舞和哑剧及魔术，长沙市的古典音乐，大邱广域市的传统音乐和现代舞蹈及音乐剧等领域的艺术家们前来参加。



长沙和大邱艺术家表演
(照片提供：京都市)

2019年7月~：青少年交流和文化交流后续活动持续第二年

青少年交流

京都	8月7日至11日	来自京都和大邱艺术专业的各8名大学生参加了文化体验。
大邱	11月(待定)	来自京都和大邱长笛专业的的各7名大学生参加了文化体验，并在“狂欢节”上表演。

文化交流

京都	11月(待定)	京都港在“kokoka开放日”举行中日韩文化演出。大邱的表演团参加演出
大邱	11月(待定)	东亚展览中心给来自京都市的传统工艺匠人设置了展位。京都的表演团参加了中日韩文化演出

哈尔滨市（中）·金泽市（日）·釜山广域市（韩）

2018年“东亚文化之都”，开展后续文化交流活动



2018年，黑龙江省哈尔滨市（中国）和石川县金泽市（日本）及釜山广域市（韩国）作为“东亚文化之都”，展开了为期一年的丰富多彩的文化交流活动。

从2019年夏天至秋天，各方将派遣艺术家们前去参加各地举办的文化活动，以开展交流活动。

此外，釜山广域市作为上海市和长崎县的姐妹城市及友好合作城市，巡回举办青少年围棋交流比赛；金泽市则根据与全州市（韩国）和苏州市（中国）的姐妹/友好城市关系开展图书馆和围棋交流等，三座城市之间的三边交流同时实施。

2019年8月以后：在哈尔滨和金泽，釜山实施文化交流活动

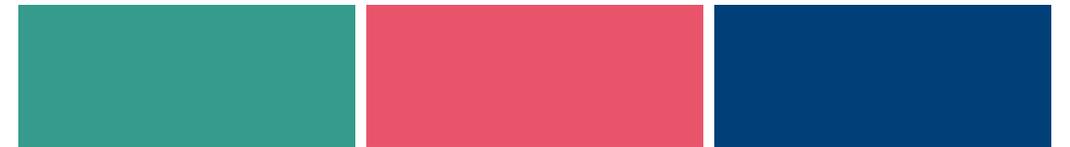
作为2018东亚文化之都，三方城市就2019年以后持续开展后续活动达成共识，为此，2019年8月至年底，三方将互派艺术家前去参加文化活动，以促进彼此交流。

活动内容（9月1日现在）

2019年	8月2日至3日	哈尔滨音乐活动中金泽市管弦乐队演出
	8月23日至24日	哈尔滨音乐活动中釜山管弦乐队演出
	9月21日至22日	釜山“东亚文化之林”文化活动中，哈尔滨和金泽音乐家演出和参加（中日韩音乐家合奏古典音乐等），金泽传统工艺展出。
	10月19日至20日	金泽市的各种活动中，哈尔滨和釜山音乐家们（哈尔滨传统乐团，釜山合唱团）演出。

第2章

三国地方城市间交流机制和活动



东亚文化之都

三座城市通过文化开展大型交流活动

“东亚文化之都”是根据2012年5月在中国上海举行的第四次中日韩文化部长会议上达成的协议，中日韩三国评选出代表本国传统文化的文化之都和以文化艺术为发展导向的城市，并在该市举办各种文化艺术活动的同时，通过彼此间交流访问开展文化交流的一项活动。该活动旨在促进东亚地区的相互理解和形成纽带感，并加强东亚各种文化的国际传播能力。作为先例，欧盟自1985年起实施了“欧洲文化首都”评选活动。

此外，助力入选东亚文化之都的城市，努力发扬其文化特点并推动文化艺术和创意产业及旅游产业的振兴，以实现持续发展也是目标之一。从这个角度出发，三座城市入选东亚文化之都以后，文化交流和青少年交流仍然在持续。另外一个很好的案例是，例如2016年入选的济州特别自治道，与其他年份入选城市积极开展文化和青少年交流。

如果东亚文化之都这项活动持续顺利，每年都将产生一批中日韩三国城际之间三边交流城市，我们期待这一目标得以实现，为增进三国国民之间相互理解提供宝贵资产。



2019东亚文化之都三个地区标志。
提供：仁川广域市（左），西安市（中），丰岛区（右）

历届“东亚文化之都”

	中国	日本	韩国
2014	泉州市	横滨市*	光州广域市
2015	青岛市*	新潟市	清州市
2016	宁波市	奈良市	济州特别自治道*
2017	长沙市	京都市*	大邱广域市
2018	哈尔滨市*	金泽市	釜山广域市
2019	西安市	东京都丰岛区	仁川广域市*
2020	扬州市	北九州市*	顺天市

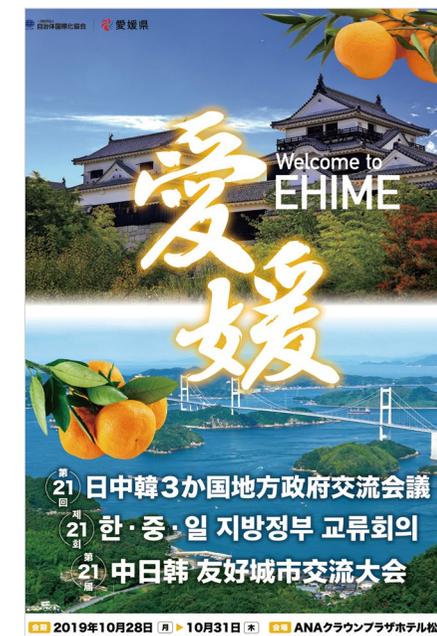
*为中日韩文化部长会议举办地

中日韩地方政府交流会议

三国地方政府共聚一堂的大型活动，持续二十一届

“中日韩地方政府交流会议”旨在进一步促进历史上和地理上紧密相关的中日韩三国地方政府之间的国际交流与合作。该会议由三国国际交流相关机构（中国：中国人民对外友好协会，日本：自治团体国际化协会，韩国：大韩民国市道知事协议会）主办，自1999年起每年轮流举行一次。每次都有数百名地方政府官员前来参加，属于一项大型活动。

2019年10月28日至31日，该会议围绕“利用东北亚地方政府创造当地资源吸引力”为主题，在日本爱媛县举行。



(照片提供：自治团体国际化协会)

主要内容

- 共享中日韩地方政府交流合作的成功案例
- 讨论中日韩地方政府交流合作的方向和有关地方政府行政问题
- 中日韩宣传展位及“交流广场”管理
- 对举办城市的地方政府成功行政案例实地考察

截至目前的成果

年度	届	举办地	主要议题
1999	第一届	韩国/首尔特别市	促进中日韩地方政府间交流与合作
2000	第二届	中国/北京市	新千年中日韩三国地方政府间的交流与合作展望
2001	第三届	日本/东京都	全球化时代下探索“新的地区方向”
2002	第四届	韩国/首尔特别市	通过东北亚地区经济合作共同发展地方政府
2003	第五届	中国/无锡市	地方政府国际交流在振兴区域经济和促进区域合作中的作用
2004	第六届	日本/新潟县	面向三国共同发展的区域政策方向 - 促进地区间交流与合作
2005	第七届	韩国/江原道	中日韩地方政府在东北亚地区共同发展中的作用
2006	第八届	中国/哈尔滨市	增进东北亚友谊，实现共同发展与繁荣
2007	第九届	日本/奈良县	东北亚交流的扩大和地方政府的作用
2008	第十届	韩国/全罗南道	基于区域振兴的发展方案
2009	第十一届	中国/长春市	加强地方政府间的交流与合作，促进东北亚地区的共同发展
2010	第十二届	日本/长崎县	通过促进区域间合作发展东北亚地区
2011	第十三届	韩国/全罗北道	利用当地特色，促进东北亚地方政府之间的交流
2012	第十四届	中国/昆明市	深化交流与合作，促进地方政府共同发展
2013	第十五届	日本/富山县	利用当地特色的举措与东北亚地区的共同发展
2014	第十六届	韩国/龟尾市	扩大人文交流，振兴日中韩交流
2015	第十七届	中国/义乌市	可持续的城际交流和通过城市国际化的发展
2016	第十八届	日本/冈山市	通过地方政府交流，振兴东北亚地区
2017	第十九届	韩国/蔚山广域市	通过新的模式探索发展东北亚地方政府的举措
2018	第二十届	中国/开封市	建立东北亚地区互惠合作机制

(出处：自治团体国际化协会主页)

东亚经济交流推进机构（OEAED）

历经25年以上经济为导向的中日韩地区合作



(2018年仁川大会：照片北九州市提供)

“东亚经济交流推进机构（OEAED）”是一个专门从事经济交流的平台，由中日韩11个沿海城市组成。通过强化成员间合作与经济往来，网际关系等，促进经济活动和振兴城际交流，在环黄海地区形成新的广域经济圈，并为发展东亚经济圈做出贡献为宗旨。10

OEAED是截至目前中日韩地区交流史中最为悠久的平台之一，其历史可以追溯到1991年。1991年，为了形成环黄海地区新的经济圈，“东亚城市会议”和“东亚企业家会议”正式扬帆起航。最初，这两个会议只有北九州市和下关市（日本）的姐妹/友好城市大连市和青岛市（中国）以及仁川广域市和釜山广域市（韩国）6个城市参加，后来，在增加了天津市和烟台市（中国），蔚山广域市（韩国），福冈市（日本）4个城市的基础上，于2004年为了搭建专门从事经济交流的平台，上述中日韩10个城市成立了OEAED，随后，随着2014年熊本市（日本）的加入形成了目前的11个城市机制。

OEAED组织结构包括大会和执行委员会，小组委员会，第三方评价委员会及秘书处。

大会

由成员城市的政府和经济组织（商工会议所，国际商会）的代表组成的OEAED决策机构。由成员城市轮流举办。

执行委员会

歇会年度举行的工作人员会议。协助大会，并协议各种议题。

小组委员会

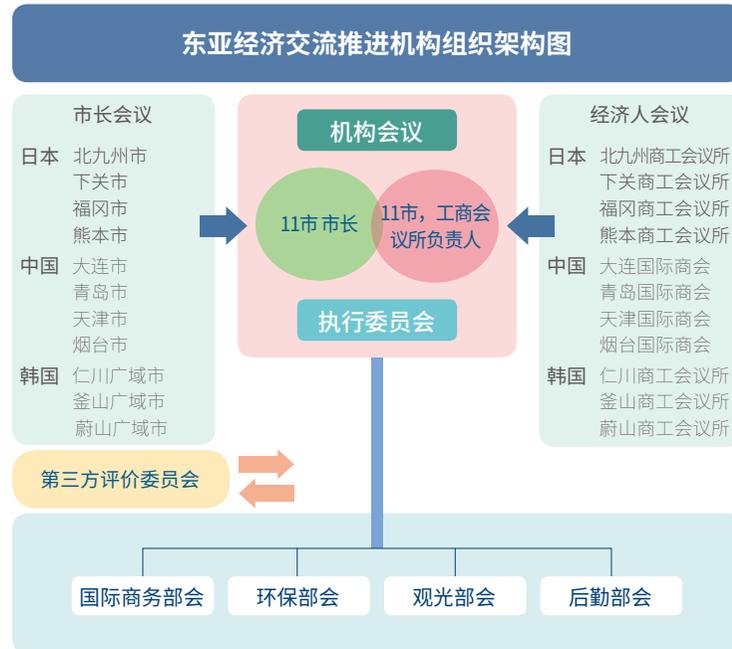
共有4个小组委员会，主要讨论专题义项和实施联合项目的机构。（国际商务小组委员会，环境小组委员会，旅游小组委员会，物流小组委员会）

第三方评价委员会

从专业的角度和客观立场提供建议和评估的机构，以使组织的活动和运营有机地发挥作用。由分别来自中日韩三国的三位专家组成。

秘书处

处理一般事务的机构。北九州市与下关市政府和商工会议所共同在北九州市设立。



(出处：“东亚经济交流推进机构”主页)

环黄海经济技术交流会

为打造“环黄海地区经济圈”，黄海沿岸地区参加



第十七届会议
(韩国群山市，照片提供：经济产业省九州经济产业局)

“环黄海经济技术交流会”始于2001年3月，旨在发展和深化中日韩“环黄海”地区的经济区（环黄海地区经济圈），打造交流与合作平台。

会议由中国商务部和日本九州经济产业局，韩国产业通商资源部等三国政府机构以及相关地方政府和经济组织，企业，专家等汇聚一堂，共同商讨贸易和投资，技术和人才等相互合作问题的同时，为营造具体的商业机会提供一个合作平台。

参与地区

○ 日本

九州整个地区

○ 韩国

京畿道，忠清南道，全罗北道，全罗南道，庆尚南道，仁川广域市，大田广域市，光州广域市，釜山广域市共5道4市

○ 中国

辽宁省，河北省，山东省，江苏省，北京市，天津市，上海市共4省3市

截至目前的举办情况

第一届	2001年03月	日本·福冈县福冈市
第二届	2002年10月	韩国·全罗北道全州市
第三届	2003年09月	中国·山东省威海市
第四届	2004年10月	日本·宫崎县宫崎市
第五届	2005年11月	韩国·大田广域市
第六届	2006年09月	中国·山东省日照市
第七届	2007年11月	日本·熊本县熊本市
第八届	2008年10月	韩国·仁川广域市
第九届	2009年07月	中国·山东省烟台市
第十届	2010年10月	日本·福冈县北九州市
第十一届	2011年11月	韩国·大田广域市
第十二届	2013年11月	中国·江苏省连云港市
第十三届	2014年11月	日本·长崎县佐世保市
第十四届	2015年11月	韩国·釜山广域市 主题：“医疗生物，可再生能源，工业园区，人力资源开发”
第十五届	2016年07月	中国·江苏省盐城市 主题“环境创新与开放整合”
第十六届	2017年11月	日本·鹿儿岛县鹿儿岛市 主题：“促进区域间交流”，“通过创新创造新产业和新市场”
第十七届	2018年11月	韩国·全罗北道群山市 主题：“促进区域间交流”，“通过创新创造新产业和新市场”

东亚地方政府三农论坛

以地方农业行政为媒介的中日韩地方政府交流合作平台

“东亚地方政府三农论坛”自2015年起每年均有实施，旨在 ① 认识21世纪农业和农村的未来及其价值的重要性；② 探索和共享三农政策（农业，农村，农民政策）的发展方向及地方政府的作用和经验；③ 以地方农业行政为媒介，搭建中日韩地方政府间的交流与合作关系。

该论坛产生的契机始于在以日本奈良县牵头每年举行的“东亚地方政府会议”第五次会议（2014年）上，与奈良县签署友好城市关系的韩国忠清南道倡议实施农业论坛，于是在2015年以后，以忠清南道为首开始实施。因此，截止到目前为止，该论坛均在忠清南道或者与其建有姐妹或友好合作关系的城市举办，从而成为将友好合作关系延伸到经济领域的一个成功案例。



2018年论坛海报
(照片提供：忠清南道)

截至目前的成果

第一届	2015年09月	忠清南道礼山郡（韩国） 主题：地方政府农业，农村，农民之路 参加人员：约700人
第二届	2016年10月	静冈县静冈市（日本） 主题：① 粮农合作与健康长寿 ② 城乡交流 ③ 农业第六产业化 参加人员：约300人
第三届	2017年09月	贵州省贵阳市（中国） 主题：发展山区农业，分享绿色利益 参加人员：约300人
第四届	2018年09月	忠清南道礼山郡（韩国） 主题：探讨农业和农村未来 参加人员：约500人
第五届	2019年11月	四川省成都市（中国）（待定）



(照片提供：忠清南道厅)

中日韩公务员三国合作研习会

韩国外交部主办，中日韩青年地方公务员交流平台

“中日韩公务员三边合作研习会”自2012年起由韩国外交部每年实施，旨在①增进对三边合作的理解；②就三国地方政府层面的合作措施交换意见；③构建三国公务员之间的网际关系。主要参与者是在韩国地方城市从事国际合作相关工作的韩国公务员，以及在韩国工作或者培训中的中国和日本公务员。被派往韩国工作的大部分中国和日本公务员均为年轻的地方公务员，他们均来自姐妹/友好城市。该研习会对于三国公务员之间建立网际关系以及对地方政府之间的交流有很大助推作用。

2019年5月，在庆州举办的研习会共有88人参加，其中，中国35人，日本15人，韩国38人。与会期间，中日韩三国合作秘书处山本副秘书长发表了题为“三边合作现状和TCS”，接着前东北亚合作大使丁相基就“中日韩文化比较”进行了讲演，以及与会中日韩公务员发表了三边合作案例。研习会为期2天1夜，期间还举办了文艺表演和体验活动等。



2019年研习会集体照
(照片提供：韩国外交部)

您可以通过以下链接下载报告的中日韩英版本。
<https://tcs-asia.org/en/data/publications.php>

调查报告 中日韩地方城市三边交流2019

2019年10月第一版

2019年12月第二版

首尔市钟路区新门内路82号，S大厦20层（邮编：03185）
电话 + 82-2-733-4700 传真 + 82-2-733-2525 邮箱 tcs@tcs-asia.org

编辑·采访·资料搜集 中日韩三国合作秘书处社会和文化事务处

编写 长渊宪二

中文版编辑 林美莲



Trilateral Cooperation Secretariat

비매품/무료

93350



9 791188 016259

ISBN 979-11-88016-25-9